

ВОИС



44/130
АВ/ХХІІІ/6

ОРИГИНАЛ: английский
ДАТА: 29 сентября 1992 г.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

РУКОВОДЯЩИЕ ОРГАНЫ ВОИС И СОЮЗОВ,
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ КОТОРЫХ ВЫПОЛНЯЕТ ВОИС

Двадцать третья серия заседаний
Женева, 21 – 29 сентября 1992 г.

ОБЩИЙ ОТЧЕТ

принятый Руководящими органами

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ	1 - 5
ПУНКТЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ (см. документ АВ/ХХІІІ/1 Rev.2 и пункты 16 и 17 настоящего документа)	
Пункт 1: ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ	6 - 15
Пункт 2: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	16 и 17
Пункт 3: ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ	18 и АВ/ХХІІІ/INF/5
Пункт 4: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЗА ПЕРИОД С 16 ИЮЛЯ 1991 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1992 ГОДА	19 - 94

Пункт 5:	ПРОДОЛЖЕНИЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ЗАКЛЮЧЕНИЮ ДОГОВОРА, ДОПОЛНЯЮЩЕГО ПАРИЖСКУЮ КОНВЕНЦИЮ В ОТНОШЕНИИ ПАТЕНТОВ	95 и P/A/XIX/4
Пункт 6:	НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ, ОТНОсяЩИЕСЯ К ПАРИЖСКОМУ СОЮЗУ	96 и P/A/XIX/4
Пункт 7:	ВОПРОСЫ, ОТНОсяЩИЕСЯ К ВОЗМОЖНОМУ ПРОТОКОЛУ К БЕРНСКОЙ КОНВЕНЦИИ	97 и B/A/XIII/2
Пункт 8:	ВОПРОСЫ, ОТНОсяЩИЕСЯ К МАДРИДСКОМУ СОЮЗУ	98 и MM/A/XXIV/4
Пункт 9:	ВОПРОСЫ, ОТНОсяЩИЕСЯ К СОЮЗУ PCT	99 и PCT/A/XX/5
Пункт 9bis:	УЧАСТИЕ ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ЮГОСЛАВИИ (СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)	100 - 129
Пункт 10:	ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ СЕССИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ВОИС, КОНФЕРЕНЦИИ ВОИС, АССАМБЛЕЙ ПАРИЖСКОГО И БЕРНСКОГО СОЮЗОВ, КОТОРЫЕ СОСТОЯТСЯ В 1993 Г.	130 - 136
Пункт 11:	СЛУЖЕБНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ	137 и WO/CC/XXX/6
Пункт 12:	КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ	138 и WO/CC/XXX/6
Пункт 12bis:	ИЗУЧЕНИЕ ВОПРОСА, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В ДОКУМЕНТЕ АВ/ХХІІ/19	139 и WO/CC/XXX/6
Пункт 13:	ПРИНЯТИЕ ОБЩЕГО ОТЧЕТА И ОТДЕЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ ДЕВЯТИ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ	140 и 141
Пункт 14:	ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ	142 - 153

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем проекте Общего отчета отражены обсуждения и решения, принятые следующими девятью Руководящими органами:

- (1) Координационный комитет ВОИС, тридцатая сессия (23-я очередная)
- (2) Ассамблея Парижского союза, девятнадцатая сессия (9-я внеочередная)
- (3) Конференция представителей Парижского союза, двадцатая сессия (10-я внеочередная)
- (4) Исполнительный комитет Парижского союза, двадцать восьмая сессия (28-я очередная)
- (5) Ассамблея Бернского союза, тринадцатая сессия (3-я внеочередная)
- (6) Конференция представителей Бернского союза, тринадцатая сессия (3-я внеочередная)
- (7) Исполнительный комитет Бернского союза, тридцать четвертая сессия (23-я очередная)
- (8) Ассамблея Мадридского союза, двадцать четвертая сессия (15-я внеочередная)
- (9) Ассамблея Союза РСТ [Договор о патентной кооперации], двадцатая сессия (12-я внеочередная)

заседавших в Женеве в период с 21 по 29 сентября 1992 г., на которых состоялись обсуждения и приняты решения на совместных заседаниях двух или нескольких из упомянутых Руководящих органов (далее именуемых соответственно "совместное (совместные) заседание (заседания)" и "Руководящие органы"), за исключением совместных заседаний Ассамблеи и Конференции представителей Парижского союза, а также Ассамблеи и Конференции представителей Бернского союза. Обсуждения и решения этих совместных заседаний отражены в отдельных отчетах о сессиях Ассамблеи Парижского союза и Ассамблеи Бернского союза соответственно.

2. В дополнение к настоящему Общему отчету подготовлены отдельные отчеты о сессиях каждого из Руководящих органов (см. документы WO/СС/ХХХ/6, P/A/XIX/4, P/CR/XX/2, P/EC/XXVIII/1, В/А/ХІІІ/2, В/CR/ХІІІ/2, В/ЕС/ХХХІV/1, ММ/А/ХХІV/4 и РСТ/А/ХХ/5).

3. Список государств-членов Руководящих органов, а также наблюдателей, допущенных на сессии этих органов по состоянию на 18 сентября 1992 г., представлены в документе АВ/ХХІІІ/ІNF/1 Rev.2.

4. Заседания, на которых рассматривались пункты 1, 2 и 3 Объединенной повестки дня (см. документ АВ/ХХІІІ/1 Rev.2 и пункты 14 и 15, ниже), проходили под председательством слагающего свои полномочия председателя Координационного комитета ВОИС г-на Макса А.Энгельса (Нидерланды), в то время как заседания, на которых рассматривались пункты 4, 9^{bis}, 10, 11, 12, 12^{bis} и 14, проходили под председательством нового председателя Координационного комитета ВОИС г-на Мунира Захрана (Египет) или первого вице-председателя г-на Жана-Клода Комбалдье (Франция). Заседания, на которых рассматривались перечисленные ниже пункты Объединенной повестки дня, проходили под председательством следующих должностных лиц: пункты 5 и 6 - председатель Ассамблеи Парижского союза - г-н Гао Лулинь (Китай); пункт 7 - председатель Ассамблеи Бернского союза - г-н Джорджи Бойта (Венгрия); пункт 8 - председатель Ассамблеи Мадридского союза г-н Хосе Мота Майя (Португалия); пункт 9 - председатель Ассамблеи Союза РСТ - г-н Альфонс Шеферс (Германия); пункт 13 - председатель (или в его отсутствие - вице-председатель, или в отсутствие председателя и обоих

вице-председателей - специально назначенный председатель) одного из соответствующих девяти Руководящих органов, то есть, в отношении Общего отчета и отчета Координационного комитета ВОИС - г-н Мунир Захран (Египет); отчета Ассамблеи Парижского союза, отчета Конференции представителей Парижского союза и отчета Исполнительного комитета Парижского союза - г-н Гао Лулинь (Китай); отчета Ассамблеи Бернского союза, Конференции представителей Бернского союза - г-н Джорджи Бойта (Венгрия); отчета Исполнительного комитета Бернского союза и отчета Ассамблеи Мадридского союза - г-н Роланд Гроссенбахер (Швейцария); отчета Ассамблеи Союза РСТ - г-н Алек Сугден (Соединенное Королевство).

5. Список участников представлен в документе АВ/ХХІІІ/ІNF/4.

ПУНКТ 1 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ

6. Двадцать третья серия заседаний Руководящих органов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, была созвана Генеральным директором ВОИС д-ром Арпадом Богшем (далее именуемым "Генеральный директор").

7. Сессии Руководящих органов были открыты на совместном заседании всех девяти Руководящих органов, слагающим свои полномочия председателем Координационного комитета ВОИС г-ном Максом А.Энгельсом (Нидерланды).

8. Сразу же после открытия, 21 сентября 1992 г., были сделаны заявления, на которые указано ниже, в пунктах 9-13.

9. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Европейского сообщества и государств, являющихся членами сообщества, сделала следующее заявление:

"Я имею честь выступать от имени Европейского сообщества и государств, являющихся членами этого сообщества.

"Европейское сообщество и государства, являющиеся его членами, тщательно и всесторонне рассмотрели позицию Федеративной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в системе Организации Объединенных Наций. На различных мероприятиях, и в частности в ходе проходившего недавно второго пленарного заседания сорок седьмой Сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, они подчеркивали, что они не приемлют автоматическое продолжение членства Федеративной Республики Югославии в международных организациях, включая Организацию Объединенных Наций.

"Совершенно очевидно, что Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не имеет никакого права требовать места, которое принадлежало прежней Социалистической Федеративной Республике Югославии. Ее положение в данном случае никоим образом не отличается от положения других компонентов бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии. Таким образом, Европейское сообщество и государства, являющиеся его членами, поддерживают Резолюцию, принятую Советом Безопасности 19 сентября, которая, среди прочего, рекомендует Генеральной Ассамблее, принять решение, чтобы Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) обратилась с просьбой принять ее членом Организации Объединенных Наций и чтобы Федеративная Республика Югославия не принимала участие в работе Генеральной Ассамблеи. Проект Резолюции был передан на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, среди прочего, 12 ее членами и, как ожидается, в самое ближайшее время, Ассамблея должна принять решение по этому проекту.

"В этих обстоятельствах, присутствие представителей Сербии и Черногории на любых заседаниях Организации Объединенных Наций в целом, и на данном заседании в частности, соответственно без ущерба позиции Европейского сообщества и государств, являющихся его членами, и в ожидании дальнейших шагов, которые они могут предпринять в плане противодействия участию Югославии в работе органов Организации Объединенных Наций, должно быть обусловлено передачей их заявления о членстве в Организации Объединенных Наций и его принятием соответствующими органами Организации Объединенных Наций."

10. Делегация Соединенных Штатов Америки сделала следующее заявление:

"Социалистической Федеративной Республики Югославии больше не существует. Сербия - Черногория не являются преемниками Социалистической Федеративной Республики Югославии. Поэтому Сербия и Черногория не имеет права занимать место бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в международных организациях. Сербия - Черногория, если она этого пожелает, должна обратиться за членством, для участия в работе Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

"Соединенные Штаты Америки полагают, что Совет Безопасности ООН и Генеральная Ассамблея ООН являются соответствующими органами для решения вопроса о членстве Сербии - Черногории в системе Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности уже четко высказал свое мнение по этому вопросу. В этой связи участие представителей Сербии - Черногории в настоящих заседаниях должно рассматриваться без ущерба решению этого вопроса Генеральной Ассамблеей и принятию любых других шагов по этому вопросу, которые могут потребоваться в этой связи."

11. Делегация Японии сделала следующее заявление:

"Правительство Японии не согласно с автоматическим продолжением членства Югославии в международных организациях, включая Всемирную организацию интеллектуальной собственности. Наше правительство считает, что участие делегации Федеративной Республики Югославии в этом заседании не должно наносить ущерб нашим дальнейшим решениям по данному вопросу и другим смежным вопросам."

12. Делегация Австрии сделала следующее заявление:

"Австрийское правительство неоднократно объявляло о своем мнении, что нет юридических оснований для автоматического продолжения юридического существования прежней Социалистической Федеративной Республики Югославии в лице вновь провозглашенной Федеративной Республики Югославии, которая, таким образом, не может считаться преемником членства бывшей Югославии в Организации Объединенных Наций. Таким образом, Австрия поддерживает Резолюцию, принятую Советом Безопасности 19 сентября, в которой, среди прочего, содержится рекомендация Генеральной Ассамблее о принятии решения, в соответствии с которым Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) должна обратиться с просьбой о членстве в Организацию Объединенных Наций, и что Федеративная Республика Югославия не должна участвовать в работе настоящей Генеральной Ассамблеи.

"Следовательно, любая форма участия так называемой "Федеративной Республики Югославии" в работе двадцать третьей серии заседаний Руководящих органов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, никоим образом не может рассматриваться в ущерб любым другим решениям, которые будут в будущем приняты соответствующими органами ООН, ни как любая форма признания этой страны со стороны Австрии.

"Позвольте мне также подчеркнуть, что для окончательного международного признания Федеративной Республики Югославии, должны также применяться критерии, которые 16 декабря 1991 г. были определены Европейским сообществом в отношении государств-преемников бывшей Югославии."

13. Во время обсуждений по пункту 4 Объединенной повестки дня (Деятельность за период с 16 июля 1991 г. по 30 июля 1992 г.) в конце первого дня заседаний, 21 сентября 1992 г., следующее заявление было сделано делегацией Австралии, а 23 сентября 1992 г. делегация Соединенных Штатов Америки сделала следующее дополнительное заявление.

14. Делегация Австралии сделала следующее заявление:

"Австралия не приняла требование Федеративной Республики Югославии о своей преемственности по отношению к бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии.

"Таким образом, Австралия резервирует свою позицию по вопросу о статусе Федеративной Республики Югославии и по вопросам, связанным с ее представительством в международных организациях. Вопрос о присутствии представителей Федеративной Республики Югославии никоим образом не должен противоречить любым действиям, которые могут последовать вслед за принятием Советом Безопасности ООН Резолюции 777."

15. Делегация Соединенных Штатов Америки сделала следующее заявление:

"Я взял слово, чтобы отметить, что Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций решили, что прежняя Югославия распалась и что они считают, что Сербия и Черногория теперь должна вновь обратиться в ООН с просьбой принять ее в члены этой организации. Сербия и Черногория должна будет продемонстрировать свою способность выполнять требования Устава Организации Объединенных Наций, включая обязательство выполнять обязательные резолюции Совета Безопасности. Мы надеемся, что желание Сербии и Черногории стать членом ООН послужит для нее побудительным мотивом для уважительного отношения к таким обязательствам. До тех пор пока Сербия и Черногория не обратится и не будет официально принята в члены ООН, Сербия и Черногория, как и любая другая страна, не являющаяся членом Организации Объединенных Наций, не может без специального приглашения участвовать в работе Генеральной Ассамблеи или ее комитетов, либо специализированных учреждений. Поскольку данный вопрос был лишь недавно решен в Нью-Йорке, в настоящий момент мы не можем предложить этому органу какую-либо официальную резолюцию, но своевременно и, как мы надеемся, очень скоро внесем соответствующую резолюцию, отражающую шаги, предпринятые Генеральной Ассамблеей в Нью-Йорке. Наша делегация хотела бы отразить этот вопрос в отчете, с тем чтобы не создавалось впечатление, что мы хотим продолжать его обсуждение в рамках настоящего органа."

ПУНКТ 2 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТОК ДНЯ

16. Следуя предложению, внесенному делегацией Аргентины от имени стран Латинской Америки, к проекту повестки дня Координационного комитета ВОИС был добавлен следующий пункт: "Изучение предложения, содержащегося в документе АВ/ХХІІ/19." С добавлением указанного пункта Координационный комитет ВОИС, а

также как и из других Руководящих органов 21 сентября 1992 г. принял свою повестку дня как это предложено в документе AB/XXIII/1 Rev.2 (далее именуемая в настоящем документе, а также документ, перечисленный выше, в пункте 2, "Объединенная повестка дня"). Новый пункт повестки дня Координационного комитета ВОИС стал пунктом 12b1s Объединенной повестки дня.

17. Делегация Соединенных Штатов Америки 24 сентября 1992 г. представила предложение о том, что повестка дня каждого из Руководящих органов, проводящих свою сессию, должна быть изменена путем дополнения следующего пункта: "Участие Федеративной Республики Югославия (Сербия и Черногория)", и что этот пункт должен быть рассмотрен немедленно (см. документ AB/XXIII/5, пункт 1). В тот же день это предложение было принято всеми девятью Руководящими органами. Отчет о рассмотрении этого нового пункта Объединенной повестки дня содержится ниже, в пункте 9b1s "Участие Федеративной Республики Югославия (Сербия и Черногория)".

ПУНКТ 3 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

18. После обсуждения на соответствующих заседаниях и консультаций среди делегаций по вопросу об учреждении Комитета по выдвижению кандидатур и о его создании, Координационный комитет ВОИС, Исполнительный комитет Парижского союза и Исполнительный комитет Бернского союза решили не учреждать Комитета по выдвижению кандидатур, а приняли решение, что слагающий свои полномочия Председатель Координационного комитета ВОИС в качестве председателя следующего должностного лица, должен провести консультации с представителями различных делегаций с целью достижения соглашения по предложению, внесенному им на рассмотрение этих комитетов, в отношении должностных лиц, которые должны быть избраны каждым из указанных комитетов. На основе такого предложения Председатель Координационного комитета указанный комитет избрал своих должностных лиц. Список указанных должностных лиц приводится в документе AB/XXIII/INF/5.

ПУНКТ 4 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЗА ПЕРИОД С 16 ИЮЛЯ 1991 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1992 ГОДА

19. Обсуждения продолжились на основе документов AB/XXIII/2 и 3.

20. Генеральный директор представил указанные документы, указав на обзор деятельности, содержащийся в них. Он отметил, что за период со времени проведения сессий Руководящих органов в 1991 г. двадцать пять новых стран присоединились к одному или нескольким Договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. Он перечислил эти страны и соответствующие Договоры и выразил удовлетворение от имени государств-участников ВОИС и Международного бюро по поводу такого расширения членства в Договорах. Указанные присоединения отражены в двух вышеломянутых документах, за исключением случаев, которые составлены после составления настоящего документа: Армения - в отношении Конвенции ВОИС; Украина - в отношении Парижской конвенции и Бразилия - в отношении Статей 1-12 Парижской конвенции; Новая Зеландия, Португалия и Украина - в отношении PCT; Украина - в отношении Мадридского соглашения (Международная регистрация знаков).

21. С заявлениями выступили делегаты, представлявшие следующие 57 государств, четыре межправительственные и одну международную неправительственную организацию: Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Канада, Чили, Китай, Хорватия, Куба, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Сальвадор, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Гватемала, Венгрия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирландия, Израиль, Япония, Иордания, Лесото, Малави, Мексика, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Словения, Испания, Судан, Швеция, Швейцария, Таиланд, Турция, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Замбия, Зимбабве, АРОПС, СЕС, ЕПО, АОИС и ИФПИ.

22. Все указанные делегации выразили удовлетворение по поводу отчетов, представленных Генеральным директором, с одобрением отметив четкую, подробную и всестороннюю картину деятельности Организации в течение отчетного периода, представленную в этих отчетах. С удовлетворением был отмечен спектр деятельности, осуществляемый организацией, глубина подхода и эффективность ее реализации. По мнению делегаций, цели деятельности были достигнуты и продемонстрировали возможность Международного бюро под руководством Генерального директора творчески и живо адаптироваться к новым обстоятельствам.

23. Все делегации отметили деятельность по сотрудничеству в целях развития, осуществляемую в интересах развивающихся стран. Делегации развивающихся стран в частности, подчеркнули непререкаемую важность оказания помощи развивающимся странам, учитывая общепризнанную роль интеллектуальной собственности в социальном, культурном и экономическом развитии этих стран. Недавно эта роль получила свое дальнейшее развитие за счет укрепления позиций прав интеллектуальной собственности в международной торговле и передаче технологии, в особенности в контексте грядущего столетия. Было высказано пожелание, чтобы программа ВОИС по сотрудничеству в целях развития осуществлялась и дальше, а также была расширена, с тем чтобы развивающиеся страны могли развивать свои национальные системы интеллектуальной собственности созвучно со статусом своего развития и в то же время следуя мировым тенденциям. Несколько делегаций обратились в ВОИС с просьбой продолжить предоставление материальной и технической помощи в рамках реализации программы по сотрудничеству в целях развития. Среди наиболее полезных видов деятельности по сотрудничеству в целях развития в частности перечислялись такие, как проведение стажировок (общих и специализированных), оказание помощи в подготовке правовых документов, модернизация администрации, включая компьютеризацию, предоставление публике патентно-информационных услуг со все возрастающим использованием технологии с применением CD-ROM-дисков, а также преподавание предмета интеллектуальной собственности в университетах. Ряд делегаций выразили озабоченность по поводу уменьшения ресурсов, предоставляемых ВОИС со стороны ПРООН на осуществление деятельности по сотрудничеству в целях развития, и предложили Международному бюро продолжить свои усилия, направленные на получение финансирования в ПРООН, а также изучение новых источников финансирования, включая увеличение ассигнований из средств регулярного бюджета ВОИС.

24. Далее, многие делегации подчеркнули важность, которую они придают деятельности ВОИС в области нормотворчества и международной регистрации. Особое удовлетворение, наряду с выражением поддержки и пожелания продолжения такой работы, было высказано в отношении успехов, достигнутых на пути к заключению предложенного Договора о патентных законах, в подготовительной

работе к заключению возможного Протокола к Бернской конвенции, предложенного Договора по урегулированию споров между государствами в области интеллектуальной собственности, предложенного Договора по гармонизации законов в области товарных знаков, а также предложенного типового закона по охране прав изготовителей звукозаписей.

25. Ряд делегаций выразили удовлетворение по поводу деятельности Союзов по международной регистрации в целом, особо выделив при этом продолжающееся увеличение числа Договаривающихся государств и высокую степень роста использования РСТ, что является наглядным показателем полезности этого Договора для промышленности.

26. Делегация Аргентины заявила, что помимо активного участия в программах ВОИС и использования преимуществ этих программ, Аргентина также предоставляет скромную помощь другим странам. В настоящее время Аргентина вступила на путь глубоких преобразований, модернизации руководства, а также производственных структур, либерализации рынка и приватизации совместно с Бразилией, Парагваем и Уругваем в качестве членов МЕРКОСУР – региональной интеграционной структуры, объединяющей четыре страны. Такая программа преобразований диктует необходимость осуществления серьезных изменений в отношении устаревших правовых структур. В этой связи интеллектуальная собственность приобретает все большее значение, поэтому страна проводит модернизацию национальной системы интеллектуальной собственности, включая недавнее присоединение к Римской конвенции и Договору о Реестре фильмов. Кроме того, на рассмотрении в парламенте находится проект нового патентного закона, который предусматривает выдачу патентов на фармацевтическую продукцию, увеличение срока охраны до двадцати лет, считая с даты подачи заявки; одновременно рассматривается проект закона о присоединении к Конвенции УПОВ. Ведется подготовительная работа к принятию нового закона по авторскому праву, а также к возможному присоединению к Ниццкому соглашению и Договору о патентной кооперации. Во всех указанных видах деятельности ВОИС предоставляет помощь и полезную информацию. В контексте МЕРКОСУР, направленного на создание общего рынка для почти 200 миллионов человек, государства, являющиеся его членами, формулируют характер помощи, которую они хотели бы получать со стороны ВОИС. Естественно, расширение объема деятельности потребует больших ресурсов. Делегация выразила уверенность, что ВОИС с успехом справится с этой задачей.

27. Делегация Швеции заявила, что она с особым удовлетворением отмечает начало в 1992 г. четвертого цикла помощи, предоставляемой Швецией на цели программы ВОИС по сотрудничеству в целях развития в соответствии со специальным соглашением о траст фонде на период 1992-1995 гг. на сумму в шесть миллионов шведских крон. Швеция и другие нордические страны в сотрудничестве с Международным бюро предоставляют помощь Балтийским государствам. В отношении РСТ делегация с удовлетворением отметила увеличение числа заявок и количества Договаривающихся государств. Она приветствовала инициативу Международного бюро, облегчить заявителям из испаноговорящих стран использование РСТ. В том же ключе новая Инструкция РСТ послужит дальнейшему расширению использования РСТ путем упрощения процедур. Делегация также отметила создание в рамках ПККИПС новой специальной рабочей группы для рассмотрения вопросов дальнейшего совершенствования Международной патентной классификации (МПК), которой делегация придает особую важность. Что касается развития событий в законодательной области, делегация заявила, что весной 1993 г. парламент Швеции должен принять новый патентный закон, в котором, среди прочего, предусматривается процедура возражения после выдачи патента, вместо существующей в настоящее время процедуры предвыдачного возражения. Среди законодательных вопросов, в настоящее время рассматривается вопрос о

возможном введении системы повторной патентной экспертизы, а также дополнительных охранных сертификатов на патенты в области фармакологии в контексте гармонизации европейских патентных законов. В области авторского права делегация Швеции поддержала работу, проводимую в связи с предложенным протоколом к Бернской конвенции. Удовлетворение и поддержка были высказаны в связи с осуществляемой в настоящее время деятельностью по подготовке типового закона по охране прав изготовителей звукозаписей и возможному созданию арбитражного механизма для решения споров в области интеллектуальной собственности между частными сторонами.

28. Делегация Иордании дала положительную оценку помощи, предоставляемой арабским странам ВОИС, в частности, в пересмотре национальных законов в области интеллектуальной собственности, проведении общих и специализированных учебных курсов и укреплении административных инфраструктур. Она высказала пожелание о расширении в будущем деятельности по сотрудничеству в интересах арабских стран и, в частности, в интересах Иордании с привлечением средств из бюджета национального проекта, финансируемого ПРООН и находящегося в настоящее время на рассмотрении. В стране также ведется подготовительная работа к пересмотру существующего закона по товарным знакам. Делегация выразила надежду, что в ближайшее время появится возможность увеличить число заседаний ВОИС, на которых будет предусмотрен перевод с арабского и на арабский язык.

29. Делегация Китая рассказала о сотрудничестве Китая с ВОИС в течение последнего года, включая в том числе проведение региональных семинаров и учебных курсов по различным аспектам промышленной собственности и авторского права, проведение стажировки китайских специалистов за рубежом и на рабочих местах, а также обмен визитами в Пекин и Женеву между сотрудниками ВОИС и китайскими представителями по законодательным вопросам. В масштабах страны был достигнут значительный успех в подъеме уровня и расширении объема охраны прав интеллектуальной собственности, а также совершенствовании администрации. В ноябре 1991 г. была создана Ведущая группа по вопросам интеллектуальной собственности при Государственном совете. В июле 1992 г. Китай сдал на хранение акт о присоединении к Бернской конвенции. Кроме того, в настоящее время формулируются или уже сформулированы инструкции по применению авторско-правового закона, авторско-правовому регулированию охраны компьютерных программ и реализации международных авторско-правовых договоров. Недавно было также создано общество по коллективному административному регулированию прав на музыкальные произведения. Пересмотренный патентный закон вступит в силу с 1 января 1993 г. Основные изменения включают охрану фармацевтической продукции, пищевых продуктов и напитков, увеличение срока охраны с 15 до 20 лет, считая с даты подачи, охрану продуктов, непосредственно полученных охраняемым способом, включая ввоз в качестве патентного права, и замену предвыдачного возражения аннулированием патентов после выдачи. Предполагается, что в результате такого пересмотра резко возрастает число патентных заявок. Делегация привела статистические данные в отношении количества патентных заявок, полученных в 1992 г. В июле 1992 г. проект пересмотренного закона о товарных знаках был передан на рассмотрение в Государственный совет. Предполагаемые изменения включают распространение охраны на знаки обслуживания, ассоциативные знаки, сертификационные знаки, коллективные знаки и предупреждающие знаки, общеизвестные знаки, укрепление охраны исключительного права на использование товарного знака и введение более строгих наказаний за злоупотребления в связи с товарными знаками. Как и в случае патентов в течение 1992 г. число заявок на регистрацию товарных знаков значительно возросло. Делегация отметила еще два важных события, которые произошли в Китае в течение отчетного периода, - создание Китайского Центра обучения в области интеллектуальной собственности и учреждение Китайского

фонда обучения в области интеллектуальной собственности. Китай намерен продолжать совершенствование своей национальной системы интеллектуальной собственности в соответствии с международными стандартами. В этой связи в 1993 г. Китай надеется присоединиться к Конвенции по фонограммам и РСТ.

30. Делегация Венгрии выразила удовлетворение по поводу внимания, которое ВОИС уделяет странам Центральной и Восточной Европы. В качестве примера были приведены заседания по патентным вопросам, которые ВОИС в конце 1991 г. организовала в Будапеште для указанных стран. В том же ключе делегация выразила пожелание сохранить предложение, внесенное правительством ее страны по случаю проведения сессии Руководящих органов в сентябре 1991 г., по созданию в Будапеште Центра ВОИС по информации, исследованию и обучению в области интеллектуальной собственности для стран Центральной и Восточной Европы, и выразила надежду, что ситуация в этом регионе будет развиваться благоприятно с тем, чтобы Генеральный директор мог в ближайшем времени положительно рассмотреть это предложение. В отношении деятельности по сотрудничеству в целях развития делегация подчеркнула важность проведения двуязычных вводных курсов по авторскому праву, которые позволяют стажерам, представляющим различные правовые системы, обмениваться опытом. Венгерское бюро по охране авторских прав (АРТИСИУС) совместно с ВОИС готово организовывать такие курсы каждые 3 года и ежегодно принимать стажеров ВОИС в общей сложности на 4 недели. Было выражено удовлетворение по поводу наличия заявок, поданных по процедуре РСТ, на CD-ROM-дисках, что облегчает хранение полезной патентной информации. В январе 1992 г. в Венгрии вступили в силу два новых закона - один по полезным моделям и второй по полупроводниковым продуктам на микросхемах. Оба закона были подготовлены при помощи ВОИС. В области международного нормотворчества и стандартов особо подчеркивалось важность работы над возможным Протоколом к Бернской конвенции и разработкой механизмов по урегулированию споров как между государствами, так и между частными сторонами.

31. Делегация Словении вновь подтвердила твердое намерение своей страны создать систему интеллектуальной собственности, полностью отвечающую международным стандартам. В этой связи в ближайшем будущем предполагается осуществление следующих шагов: принятие закона по охране полупроводниковых чипов в свете Директивы Европейских сообществ; внесение поправок в действующий закон по промышленной собственности, путем увеличения срока охраны фармацевтических изобретений в соответствии с Европейской конвенцией, что откроет путь к присоединению к указанной конвенции. В закон по промышленной собственности будут также внесены поправки, проясняющие ситуацию в отношении существующих прав, прежде применявшихся или предоставленных Федеральным патентным ведомством, а также направленные на то, чтобы полностью заверить правообладателей в отношении действия их прав в Словении. В стране подготавливается новый авторско-правовой закон, в котором будут отражены все последние международные достижения. Словения намеревается присоединиться к РСТ, Будапештскому договору, Найробскому договору, Римской конвенции и Конвенции о фонограммах. Ведомство промышленной собственности Словении, которое существует менее шести месяцев, уже получило обнадеживающее число заявок. Словения также укрепляет двустороннее сотрудничество с другими патентными ведомствами.

32. Делегация Нидерландов заявила, что она придает огромное значение нормотворческой деятельности ВОИС, включая подготовку типовых законов и оказание помощи странам в модернизации национальных правовых систем. Следует также особо отметить плодотворное сотрудничество, установившееся между ВОИС и ЕПО, в частности, при совместном изучении новых технологий в области патентной

информации и содействии развитию технологии с использованием CD-ROM-дисков в развивающихся странах. Неуклонный успех системы РСТ явился результатом признания правительствами и частными пользователями преимуществ этой системы.

33. Делегация Марокко выразила удовлетворение по поводу сотрудничества, осуществляемого между ВОИС и ее страной в частности и арабскими странами в целом. ВОИС предоставила Марокко помощь в обучении персонала и модернизации Национального ведомства промышленной собственности с использованием средств из бюджета финансируемого ПРООН национального проекта. Делегация приветствовала расширение помощи со стороны ВОИС, в особенности арабским странам, нуждающимся в совершенствовании инфраструктур в области промышленной собственности.

34. Делегация Аргентины, выступая от имени Группы Латиноамериканских стран, привела ряд видов деятельности по сотрудничеству в целях развития, которые оказались в особенности полезными, включая проведение учебных курсов по патентной экспертизе, патентной документации, авторскому праву и региональный семинар по промышленной собственности и инновациям в университетах, который укрепил связи между университетами и коммерческими предприятиями. Кроме того, ВОИС организовала или участвовала в организации заседаний для стран-членов Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС) и Андской группы, а также стран Центральной Америки. Была высказана благодарность правительству Испании за совместную с ВОИС организацию первого Ибероамериканского конгресса по авторскому праву, который состоялся в Мадриде в октябре 1991 г. Было высказано удовлетворение по поводу того, что деятельность по сотрудничеству в некоторых случаях распространялась на представителей различных правительственных учреждений, а не только на сотрудников ведомств промышленной собственности. Делегация обратилась к ВОИС с просьбой продолжать оказание помощи, в том числе в обучении сотрудников таможни и судей. Делегация также обратилась к Международному бюро с просьбой предоставлять полезную документацию, которая время от времени готовится с целью разъяснения преимуществ присоединения к договорам в рамках ВОИС, поскольку такая документация будет способствовать присоединению стран региона к Парижской конвенции и РСТ.

35. Делегация Сальвадора, выступая от имени Группы других Латиноамериканских стран (Гватемала, Гондурас, Никарагуа, Коста-Рика и Панама), отметила консультации, проводившиеся в начале 1992 г. между постоянными представителями этих стран в Женеве и Генеральным директором ВОИС по вопросу присоединения этих стран к Парижской конвенции. Четыре из указанных стран, а именно: Коста-Рика, Сальвадор, Гватемала и Никарагуа связаны положениями Центрально-американской конвенции по промышленной собственности, в соответствии с которыми они могут присоединяться к другим договорам только совместно. Для преодоления этой проблемы шесть центральноамериканских правительств в ходе заседания на уровне министров, проходившего в Сан-Сальвадоре 8 сентября 1992 г., приняли декларацию, в которой они выразили пожелание соответствующих стран присоединиться к Парижской конвенции и решимость ускорить необходимую процедуру и шаги в целях скорейшего завершения процесса присоединения. Что касается стран-участниц Центральноамериканской конвенции по промышленной собственности, эта декларация представляет собой совместную акцию, необходимую для присоединения к Парижской конвенции и другим договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, открытым для присоединения стран, являющихся участниками Парижской конвенции. На этой встрече шесть стран согласились обратиться к Межамериканскому банку развития с просьбой финансировать модернизацию национальных систем интеллектуальной собственности при техническом содействии ВОИС.

36. Делегация Бразилии заявила, что сокращение внебюджетных ресурсов ВОИС, предоставляемых ПРООН, может привести к необходимости выделения больших ассигнований из регулярного бюджета ВОИС. Таким образом, самое серьезное внимание должно быть уделено использованию фондов, получаемых от ПРООН. Но в то же время уровень и качество деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития не должны опираться исключительно на ресурсы ПРООН. Следует также рассмотреть вопрос о лучшем распределении ресурсов и расширении использования фондов из регулярного бюджета. Делегация заявила, что ее страна собирается повторить успешную серию семинаров по патентной документации, проходивших в Бразилии в 1991 г. Со своей стороны, Бразилия также намеревается расширить сотрудничество с другими развивающимися странами, посредством использования бразильских экспертов в качестве лекторов на семинарах, организуемых ВОИС в нескольких развивающихся странах. Бразилия и ВОИС также совместно организует ежегодные учебные курсы по промышленной собственности. Бразилия проводит тщательный анализ своего законодательства в области промышленной собственности и охраны программного обеспечения для лучшей интеграции страны в международную экономику. Делегация выразила надежду на продолжение использования опыта ВОИС при осуществлении проектов, связанных с интеллектуальной собственностью, при реализации положений Договора МЕРКОСУР по созданию Южного общего рынка. Делегация также придерживалась мнения, что сотрудничество между ВОИС и ЛАЭС должно продолжаться. В отношении нормотворческой деятельности ВОИС делегация заявила, что на нее повлиял Уругвайский раунд торговых переговоров в рамках ГАТТ. Бразилия и многие другие развивающиеся страны поддерживают ведущую роль ВОИС в такого рода переговорах. Однако, к разочарованию делегации, ВОИС не принимала какого-либо существенного участия в важных переговорах по обсуждению норм в области интеллектуальной собственности, и очевидно в этой связи организации не будет отведено какой-либо ведущей роли в реализации новых правил. Делегация выразила уверенность, что этот факт привел к неопределенности в отношении будущей роли ВОИС как форума для переговоров. Эта организация всегда играла важную роль в подготовке технических выкладок, необходимых для разработки новых правил. ВОИС располагает или могла бы стать хранилищем самых современных знаний и опыта в области интеллектуальной собственности и связанных с этой областью вопросов, необходимых для понимания механизма применения и действия охраны в области интеллектуальной собственности для целей экономического и культурного развития; в качестве таковой ВОИС продолжает пользоваться полной поддержкой Бразилии. В то время как членство в Договорах, административные функции которых выполняет ВОИС, растет, было бы неразумным сводить ее деятельность к деятельности "актера на вторых ролях". Делегация выразила надежду, что в дальнейшем определенные факторы не будут препятствовать роли ВОИС как могучего форума для проведения обсуждений и переговоров по вопросам нормотворчества.

37. Делегация Египта заявила, что в области сотрудничества в целях развития важными аспектами являются, в частности, развитие людских ресурсов, модернизация законодательств и ведомств промышленной собственности. Делегация обратилась к развитым в промышленном отношении странам с просьбой увеличить объем деятельности по сотрудничеству в целях развития с целью поощрения развивающихся стран в деле модернизации и совершенствования национальных учреждений, что в свою очередь будет содействовать притоку иностранных инвестиций, творческой интеллектуальной деятельности, облегчению передачи технологии и охраны окружающей среды. Делегация предложила ВОИС содействовать увеличению передачи технологий, охраняемой патентами, в особенности технологий, относящихся к охране окружающей среды. Она поблагодарила Международное бюро за проведение в июле 1992 г. в Каире учебных курсов по промышленной собственности, а также заранее поблагодарила за помощь, которую ВОИС предоставит правительству Египта в реализации нового авторско-правового закона и проведении симпозиума по авторскому праву, который будет организован

в Египте в 1993 г. Ввиду сокращения фондов, предоставляемых ПРООН, делегация предложила ВОИС активизировать контакты с международными организациями в целях получения необходимых ресурсов. В этой связи очень полезно рациональное использование резервных фондов регистрационных союзов, поскольку оно будет служить присоединению к регистрационным договорам в рамках ВОИС, что является одной из важнейших целей ВОИС. Что касается пунктов 5 и 6 повестки дня текущих сессий Руководящих органов, делегация хотела бы информировать, что она поддерживает предложение Генерального директора о продолжении Дипломатической конференции по заключению Договора о патентных законах. С неослабным вниманием делегация следит за работой, связанной с предлагаемым Протоколом к Бернской конвенции, и поддерживает предложение прервать рассмотрение этого вопроса по крайней мере на один год, с тем чтобы дать заинтересованным странам возможность продумать свою позицию.

38. Делегация Японии заявила, что в связи с ростом объема торговли продуктами и технологиями, охраняемыми правами интеллектуальной собственности, возрастает значение системы интеллектуальной собственности, поддерживающей их. По этой причине назрела необходимость гармонизации патентных законов применительно к новым стандартам и реалиям, включая процедуры подачи заявок на патент и получения этого охранного документа. В этих обстоятельствах делегация осознает необходимость направить все усилия на завершение работы над Договором о патентных законах. В ходе первой части Дипломатической конференции по заключению Договора о патентных законах, проходившей в июне 1991 г. в Гааге, делегация Японии подчеркивала важность достижения комплексного соглашения, включая все основные положения патентного закона, в частности принципа первой подачи, ранней публикации патентных заявок и начальных дат срока действия патента. Делегация осознает наличие в различных странах локальных проблем при внесении изменений для целей гармонизации в существующие законы и практику, но каждая страна должна быть нацелена на преодоление таких трудностей и направить усилия на достижение необходимого национального консенсуса. Применительно к Японии Совет промышленной собственности, являющийся консультативным органом при министре международной торговли и промышленности, с мая 1991 г. обсуждает вопрос международной гармонизации патентной системы и системы полезных моделей, а также существующей в этой области практики и будет продолжать эту работу с учетом ситуации на международной арене. В отношении проекта по внедрению безбумажной технологии, осуществляемого Японским патентным ведомством, на конец 1991 г. около 95% всех заявок на патенты и полезные модели подавались электронным способом без каких-либо серьезных трудностей. Помимо компьютеризации, Японское патентное ведомство в течение последних 4 лет увеличило число патентных экспертов и других сотрудников более чем на 200 человек, несмотря на тот факт, что все правительственные департаменты получили указание строго ограничить число персонала. Комплексные меры, включая компьютеризацию и постоянный набор персонала, позволили сократить средний период рассмотрения патентных заявок. Японское патентное ведомство продолжает осуществлять усилия, направленные на дальнейшее сокращение срока экспертизы. С 1 апреля 1992 г. вступил в силу пересмотренный закон по товарным знакам, предусматривающий регистрацию знаков обслуживания и вводящий Международную классификацию товаров и услуг в качестве основной классификационной системы. Комитет по интеллектуальной собственности при Совете по промышленным структурам Японии – консультативный орган при министре международной торговли и промышленности, с учетом обсуждений, проходящих на международном уровне, рассмотрел Закон о недобросовестной конкуренции в целях укрепления охраны, предоставляемой этим законом. Япония постоянно совершенствует свой авторско-правовой закон с учетом развития техники и преобладающих социально-экономических обстоятельств. Имея в виду создание современной международной структуры авторско-правовой охраны, Япония придает большое

значение успешному завершению работы по заключению возможного Протокола к Бернской конвенции. Делегация также упомянула трастфонды, которые Япония предоставляет в распоряжение ВОИС, начиная с 1987 г., в целях внесения вклада в широкий спектр деятельности по сотрудничеству в целях развития. Япония будет и далее вносить свой вклад в осуществление указанной деятельности.

39. Делегация Франции заявила, что ее страна придает большое значение программе ВОИС по сотрудничеству в целях развития и вносит значительный вклад в ее осуществление. Например, в настоящее время, в Страсбурге под эгидой ВОИС/ЦМИПС (Центр международных исследований в области промышленной собственности) проводятся учебные курсы по промышленной собственности за счет средств трастфонда, предоставленного ВОИС Францией. Особое удовольствие делегация выразила по поводу неуклонного успеха Договора о патентной кооперации. Свой вклад в достижение этого успеха внесло Европейское патентное ведомство, приняв шкалу пошлин, адаптированную к РСТ в отношении заявок, вступающих в региональную европейскую фазу. В отношении международной регистрации знаков ВОИС предприняла значительные усилия в направлении осознания преимуществ Мадридского соглашения, в частности в связи с созданием продукта на CD-ROM-дисках типа РОМАРИН (для товарных знаков) и поставки рабочей станции для работы с дисками типа CD-ROM в ведомства промышленной собственности развивающихся стран. ВОИС также изготовила продукцию на CD-ROM дисках, содержащую патентную информацию. Таким образом, даже наименее развитые страны имеют доступ к информации, содержащейся на CD-ROM дисках. Около двух лет назад в ВОИС началась работа по охране географических указаний. По различным причинам этот проект пока еще не привел к конкретным результатам, но делегация Франции выражает свое твердое пожелание, чтобы ВОИС продолжала эту работу, направленную на создание нового международного инструмента для охраны географических указаний.

40. Делегация Германии заявила, что в настоящее время в стране подготавливается проект нового Закона по товарным знакам, учитывающегося тенденции европейского развития в контексте Европейского сообщества, а также последние международные документы, такие как Договор по гармонизации товарных знаков и Мадридский протокол. В настоящее время Германия занимает второе место по подаче заявок по процедуре с РСТ. Впервые в первой половине 1992 г. число международных регистраций товарных знаков и продлений регистраций в соответствии с Мадридским соглашением (Знаки) в Германии превысили французские показатели. Германия принимает участие в деятельности по сотрудничеству в целях развития, в частности через посредство Германского патентного ведомства, и будет продолжать оказывать поддержку этой деятельности ВОИС. На национальном уровне Германия закончила процесс интеграции прав интеллектуальной собственности бывшей Германской Демократической Республики путем принятия закона, который вступил в силу 1 мая 1992 г. Делегация Германии поблагодарила ВОИС за информацию, предоставленную ее членам, в отношении действия указанного закона. Делегация заявила, что она готова дать дальнейшие разъяснения по действию этого закона по просьбе любого государства-члена ВОИС. В отношении последней сессии Комитета экспертов по урегулированию споров в области интеллектуальной собственности между государствами, указанный Комитет обратился к Руководящим органам на их текущей сессии с просьбой сформулировать руководящие принципы в отношении дальнейшей работы Комитета.

41. Делегация Республики Корея заявила, что Корейское ведомство промышленной собственности провело компьютеризацию процедур в области экспертизы товарных знаков и в настоящее время занимается компьютеризацией работ по патентной экспертизе. В целях укрепления охраны промышленной собственности Корейское ведомство пересмотрело закон о предотвращении недобросовестной конкуренции,

который распространит охрану на секреты производства и вступит в силу в декабре 1992 г. Корейское ведомство промышленной собственности занимается организацией семинара по достижениям в области биотехнологии и патентной охране, который будет проведен в октябре 1992 г. в сотрудничестве с ВОИС. Кроме того, Международный институт обучения в области интеллектуальной собственности (МИОИС) продолжит осуществление региональных программ стажировок и проведение семинаров, направленных на содействие охране интеллектуальной собственности в развивающихся странах Азии и Тихоокеанского региона. По мнению делегации, приоритетным направлением программ ВОИС должно стать оказание помощи развивающимся странам в преодолении трудностей, связанных с быстрой адаптацией к мировым стандартам охраны интеллектуальной собственности. Постоянное содействие изобретательской и творческой новаторской деятельности, создание надлежащих условий для эффективного и взаимовыгодного обмена технологией будет не только значительно содействовать промышленному и экономическому развитию стран, но также позволит преодолеть техническую пропасть между развитыми и развивающимися странами. В этой связи делегация Республики Корея придерживалась мнения, что ВОИС должна организовать мероприятия, связанные с лицензионными процедурами, процедурами урегулирования споров и мерами по охране новых технологий.

42. Делегация Перу заявила, что отчетный период был особенно плодотворным для Перу как члена Андской группы. В области авторского права в ходе нескольких международных и национальных курсов и семинаров ВОИС провела обучение перуанских специалистов. Делегация отметила проведение первого Иbero-американского конгресса по авторскому праву, который был организован ВОИС и правительством Испании в 1991 г. В области промышленной собственности Перу получила со стороны ВОИС равноценную помощь в проведении национальных семинаров по патентной документации и наименованиям мест происхождения, а также в успешном пересмотре Решения 85 Картахенского соглашения. В течение указанного периода Андская группа приняла исключительно важное решение, которое изменило общий режим промышленной собственности в направлении тенденций, ориентированных на либерализацию торговли и инвестиций. В области промышленной собственности новый режим предусматривается новым Решением 313, принятым взамен Решению 85. Решение 313 включает важные изменения, такие, например, как патентоспособность фармацевтической продукции, при этом, однако, для стран-членов предусматривается переходный период до 10 лет. Это представляет собой важный шаг в направлении к установлению режима прав интеллектуальной собственности, который бы соответствовал международному уровню. В настоящее время в Перу глубоко анализируется возможность присоединения к Парижской конвенции и делегация надеется, что в ближайшем будущем она сможет объявить о положительном исходе этого анализа. Делегация просила предоставить помощь в развитии обучения в области законодательства интеллектуальной собственности на университетском уровне в Перу, включая разработку учебных программ для целей такого обучения. Делегация считала также полезным проведение обучения для перуанских судей. В заключение, делегация выразила пожелание продолжать получение помощи от ВОИС в деле укрепления Реестра Перу по авторским правам, с тем, чтобы он мог быть преобразован в эффективный инструмент охраны прав перуанских авторов.

43. Делегация Чили заявила, что 30 сентября 1991 г. в стране вступил в силу новый закон по промышленной собственности. Закон представляет собой значительный прогресс в обеспечении охраны, отвечающий международным стандартам, как, например, отсутствие ограничения на патентоспособные изобретения. На ту же дату вступило в силу присоединение Чили к Парижской конвенции. Правительство находится в процессе завершения проекта закона по созданию Института промышленной собственности, который будет представлен на рассмотрение парламенту в ближайшем будущем и укрепит администрацию в области

промышленной собственности. Чили изучает преимущества присоединения к другим Договорам в рамках ВОИС. Что касается авторского права 17 сентября 1992 г. был провозглашен закон в отношении коллективного административного управления авторского права; также в связи с авторским правом, в апреле 1992 г. в Сантьяго был успешно проведен седьмой Международный конгресс по охране прав интеллектуальной собственности. Одним из спонсоров проведения этого мероприятия являлась ВОИС. Генеральный директор ВОИС принял участие в этом мероприятии. Чили предложила организовать совместно с ВОИС Региональный семинар по интеллектуальной собственности главным образом предназначенный для чиновников министерств иностранных дел стран Латинской Америки, который мог бы быть проведен в Дипломатической академии Чили. 1992 г. знаменует празднование 25-й годовщины Конвенции ВОИС. Заслуживает благодарности предвидение тех, кто 25 лет назад создал Конвенцию, которая преобразовала БИРПИ, существующее около 100 лет, в современную межправительственную организацию. Следует также поздравить тех, кто в течение нескольких последующих лет помогал завершить процесс модернизации путем преобразования организации в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций, подняв тем самым уровень интеллектуальной собственности до уровня областей, представляющих особый интерес для международного сообщества. Празднование 25-й годовщины ВОИС заставило делегацию высказать некоторые соображения по поводу того, что можно ожидать от организации в течение последующих 25 лет. Целью таких соображений является интеграция организации и, таким образом, интеллектуальной собственности в мир экономики, промышленности, торговли, услуг, конкуренции, исследований, технологии, образования и культуры. Делегация подчеркнула, что для того, чтобы сделать будущую программу ВОИС действенной, учитывающей важные изменения, происшедшие в мире за последнее время, ей необходимо проводить самые широкие консультации, поскольку только таким путем Секретариат может иметь в наличии все необходимые элементы для разработки и успешной реализации такой программы. Для ВОИС не должно быть никаких трудностей в финансировании тех новых видов деятельности, которые пробудит к жизни этот процесс. Предлагаемое соглашение "ТРИПС" в рамках Уругвайского раунда торговых переговоров в контексте ГАТТ являет собой хороший пример того, что может быть достигнуто путем международного подхода к решению взаимосвязанных вопросов. Оно продемонстрировало воле правительств поднять охрану интеллектуальной собственности в мире на новый уровень. Без учета самого соглашения обсуждения вопросов интеллектуальной собственности далеки от завершения; правительства, принимавшие участие в этих переговорах проявили величайшую заинтересованность в продолжении работы по данному вопросу в рамках ВОИС, которая имеет огромный опыт. Фактически, существует ряд тем, которые нуждаются в другом подходе, чтобы их решение отвечало фактическим потребностям существующей в мире ситуации. Например, открытыми остаются такие вопросы, как объем прав, предоставляемых различными национальными законами, более практичные и надежные формы международной охраны знаков, вопрос о знаках обслуживания, пересмотр международных классификаций и рассмотрение всех вопросов в связи с географическими указаниями в целях выбора наиболее подходящего правового режима для этой важной категории прав, имеющих большое значение для повышения экономической ценности некоторых товаров, в особенности для развивающихся стран. В заключение, применительно к вопросу об обучении, должна быть изучена возможность более специализированного обучения на более длительной основе.

44. Делегация Объединенной Республики Танзании заявила, что для многих наименее развитых стран некоторые основные направления остались прежними в плане создания собственных условий и возможностей в области развития и регулирования прав промышленной собственности. Например, было бы полезно изучить вопрос о целесообразности обучения юристов решать вопросы регистрации и регулирования патентов в отсутствие ученых, инженеров и техников в целях придания значимости такой администрации. Заслуживает изучения насущная

дилемма использования немногочисленных научных и технических ресурсов, имеющихся в настоящее время в распоряжении этих стран, в условиях когда развитие инфраструктуры также требует постоянного и неослабевающего внимания. Стимулированию и содействию зарождению научно-технического потенциала, от имени развитых в техническом отношении стран, ВОИС должна уделять приоритетное внимание. Поэтому вопрос о наличии ресурсов является очень важным. Будучи продуктом научно-исследовательских разработок, требующих значительных ресурсов, патентная охрана в передовых странах конечно очень дорогостоящая. Делегация призвала, чтобы часть доходов, получаемых от продажи патентов, а также от практического применения технологий, являющихся результатом таких продаж, использовались на цели развития интеллектуальной собственности в наименее развитых странах. Была выражена надежда, что в условиях расширения торговли и обмена развитые страны будут рассматривать в качестве преимущества выделение специальных фондов эффективным партнерам в развивающихся странах. Делегация ожидает новых инициатив, направленных на проведение судебного отбора истекших патентных прав, которые могли бы быть продуктивно использованы в соответствии с текущей стадией социально-экономического развития страны.

45. Делегация Соединенного Королевства сообщила о вкладе страны в деятельность ВОИС по сотрудничеству в целях развития. В области совершенствования и гармонизации законов, делегация ожидает успешного заключения в 1993 г. Договора о патентных законах. Работа, направленная на консолидацию и гармонизацию авторско-правовой охраны путем совершенствования Протокола к Бернской конвенции, является в высшей степени важной, так же как и работа над типовым законом по охране прав изготовителей звукозаписей. В равной степени важной является работа в области авторских прав для учета интересов исполнителей, производителей фонограмм и органов радио и телевидения. Патентное ведомство Соединенного Королевства в рамках инициативы, направленной на сокращение расходов, было переведено в Ньюпорт. В печати и средствами рекламы была начата интенсивная кампания с целью доведения до сведения малых предприятий и исследовательских организаций всех аспектов интеллектуальной собственности. Делегация с большим удовольствием отмечает развитие и расширение системы РСТ. Она становится все более важной для малых и средних предприятий, а также для крупных фирм. Делегация напомнила заседанию, что международные соглашения, в соответствии с которыми Патентное ведомство Соединенного Королевства выступает в качестве Органа Международной предварительной экспертизы, истекает в 1993 г. и что Патентное ведомство Соединенного Королевства обсуждает со своими партнерами по Европейской патентной системе и непосредственно Европейским патентным ведомством возможные последствия этого факта. Министры страны считают важным, чтобы Соединенное Королевство имело новый и серьезный закон по товарным знакам, который бы отражал присоединение к Мадридскому протоколу. Министры остаются верны этому проекту и как только это позволит их законодательная программа представят соответствующий Биль по товарным знакам в парламент.

46. Делегация Судана убеждена в важности роли, которую играет промышленная собственность в экономическом развитии. Делегация выразила надежду, что Международное бюро расширит программу стажировок в области передачи технологий через лицензии. Должна быть активизирована помощь странам в связи с разработкой национального законодательства, обучением персонала, созданием и совершенствованием инфраструктур в области интеллектуальной собственности. Делегация также придавала большое значение обучению предмета законодательства в области интеллектуальной собственности в университетах. ВОИС предоставила возможности для обучения ряда правительственных чиновников и профессоров университетов. Делегация поддержала просьбу делегации Иордании в отношении предоставления на всех заседаниях ВОИС перевода с арабского и на арабский язык наравне с другими языками.

47. Делегация Польши чувствовала необходимость ускорить работу по урегулированию споров между государствами и надеялась на скорейшее проведение дипломатической конференции по принятию соответствующего договора. Польская система интеллектуальной собственности переживает период перехода к европейским стандартам. Законодательная работа, направленная на внесение поправок в патентный закон, а также на принятие законов по охране топологий интегральных микросхем, по патентным поверенным, по авторскому праву и недобросовестной конкуренции находится в заключительной стадии. Эти предложенные законы, как ожидается, будут приняты к концу 1992 г. и вступят в силу в 1993 г. Среди новых положений в проекте пересмотра патентного закона предусматривается увеличение срока патентной охраны до 20 лет, считая с даты подачи, и что наиболее важно, выдача патентов на фармацевтические продукты. Принятие авторско-правового закона позволит Польше присоединиться к основным положениям Бернской конвенции. Подготавливается проект кодекса интеллектуальной собственности, содержащего инструкции, относящиеся ко всем охраняемым документам в области промышленной собственности, а также к функциям патентного ведомства. Этот текст, как ожидается, будет принят в 1994 или в 1995 году. Началась процедура по присоединению к Будапештскому договору, и как ожидается, акт о присоединении будет сдан на хранение в начале 1993 г. Преобразование польской системы интеллектуальной собственности активно поддерживает ВОИС и Европейское патентное ведомство. Делегация отметила проведение в Будапеште в 1991 г. симпозиума по патентам, совместно организованного ВОИС и ЕПО при участии ведомств промышленной собственности Чехословакии, Венгрии и Польши.

48. Делегация Венесуэлы заявила, что ее страна нуждается в сотрудничестве ВОИС для завершения процесса преобразования режима интеллектуальной собственности посредством следующих предложенных мер: местное обучение специалистов в области патентов и товарных знаков; дополнительная консультативная помощь по формулированию правил для реализации и Решения 313 Картахенского соглашения; консультативная помощь в создании автономного института промышленной собственности; подготовка нового закона по промышленной собственности и инструкции по его применению; консультативная помощь по вопросам присоединения к Парижской конвенции и к РСТ. Ожидается, что этот процесс будет завершен в течение следующего года.

49. Делегация Индонезии отметила деятельность по сотрудничеству в целях развития, которая приносит большую пользу для Индонезии, в плане публичного признания интеллектуальной собственности, формулировании законодательства и инструкций в области промышленной собственности и обучении персонала ведомства интеллектуальной собственности. Индонезия начала применять новый патентный закон с 1 августа 1991 г., а годом позже было получено около 4 500 заявок на патенты и полезные модели. В августе 1992 г. Индонезия также приняла новый закон по товарным знакам, который вступит в силу в апреле 1993 г. и который также распространит охрану на знаки обслуживания, коллективные знаки и общеизвестные знаки. В области авторского права в 1990 г. ассоциация индонезийских композиторов учредила общество по коллективному административному регулированию авторских прав на музыкальные произведения. Еще один вселяющий оптимизм момент заключается в том, что преподаватели университетов и судьи проявляют все больший интерес к вопросам интеллектуальной собственности.

50. Делегация Индии заявила, что предпочтение, которое отдает его страна ВОИС в качестве форума для нормотворчества в области интеллектуальной собственности хорошо известно. В июле 1992 г. в парламент был представлен Биль о внесении поправок в авторско-правовое законодательство, который был составлен с учетом последних достижений международного нормотворчества в области авторского права

и смежных прав, включая права исполнителей (что позволит Индии в дальнейшем рассмотреть вопрос о присоединении к Римской конвенции), права на прокат фильмов, звукозаписей и компьютерных программ, охраняемые произведения созданные при помощи компьютера, право следования и недобровольные лицензии на домашнее копирование или репрографическое воспроизведение, а также коллективную администрацию авторских прав. ВОИС всегда с готовностью предоставляла помощь по вопросам коллективного регулирования авторских прав, которая будет также полезной при применении нового законодательства. В 1992 г. Индия стала местом проведения ряда региональных семинаров, организованных ВОИС, на которых рассматривались различные аспекты интеллектуальной собственности. Кроме того, ВОИС осуществляет национальный проект, финансируемый ПРООН, по совершенствованию патентно-информационных услуг в стране, и как ожидается, примет участие в реализации предложенного проекта по компьютеризации в области товарных знаков. Делегация выразила надежду, что деятельность ВОИС по сотрудничеству в целях развития будет расширяться и что ВОИС будет и в дальнейшем также активно реагировать на потребности развивающихся стран.

51. Делегация Ирландии пожелала успешного завершения работы над Договором о патентных законах, возможным Протоколом к Бернской конвенции и проектом Договора по гармонизации товарных знаков. Делегация напомнила, что в этом году Ирландия присоединилась к Договору о патентной кооперации и в этой связи выразила свою благодарность за недавнее проведение в Дублине семинара по РСТ для персонала патентного ведомства и патентных поверенных.

52. Делегация Алжира выразила глубокое удовлетворение в связи с помощью, предоставляемой ВОИС его стране в частности и развивающимся странам в целом, по вопросам международной правовой охраны и развития людских ресурсов. Делегация отметила, что вопрос о присоединении к РСТ в настоящее время находится на рассмотрении в правительстве. Она подчеркнула поддержку, оказываемую ВОИС правительственному проекту модернизации национального патентного закона. Она выразила удовлетворение по поводу увеличения бюджетных ассигнований ВОИС на цели деятельности по сотрудничеству в целях развития на 29,4%, которое позволит Международному бюро неуклонно совершенствовать свою деятельность в интересах развивающихся стран.

53. Делегация Ганы считала, что деятельность ВОИС в интересах развивающихся стран имеет особое значение, поскольку она вносит как количественный, так и качественный вклад в развитие режимов интеллектуальной собственности. Она напомнила, что официальные представители Ганы участвовали в нескольких учебных программах стажировок, организованных ВОИС в 1992 г., и подчеркнула важность ознакомительных поездок и содействия преподаванию предмета интеллектуальной собственности на университетском уровне. Было также выражено удовлетворение в связи с помощью в области промышленной собственности и авторского права, оказываемой правительству этой страны.

54. Делегация Зимбабве предложила ВОИС включить в программу обучения долгосрочные стипендии на цели осуществления исследовательских работ для талантливых выпускников университетов, с тем чтобы создать корпус юристов в области интеллектуальной собственности, а также кадровые ресурсы в развивающихся странах. Такое обучение может проводиться в специально выбранных и одобренных ВОИС учебных заведениях. Руководители страны уже представили это предложение на рассмотрение Генеральному директору ВОИС, который отнесся к нему с пониманием и предложил обсудить этот вопрос в ходе ноябрьских сессий 1992 г. Постоянных комитетов ВОИС по сотрудничеству в целях развития в области промышленной собственности, авторского права и смежных прав. Делегация Зимбабве провела консультации с многими делегациями, которые

поддержали предложение в отношении долгосрочного обучения. Далее делегация заявила, что в контексте модернизации учреждений ВОИС поддержала Зимбабве в составлении проекта, который будет финансироваться ПРООН, по компьютеризации Национального ведомства промышленной собственности. Делегация Зимбабве также информировала заседание, что правительство ее страны в настоящее время работает над типовым законом по авторскому праву, подготовленным ВОИС, и что организация национального семинара по этому вопросу при помощи и поддержке ВОИС была бы очень полезна. Она также выразила свою благодарность ВОИС за поддержку, предоставленную АРОПС в области обучения и организации семинаров.

55. Делегация Замбии заявила, что поскольку в январе 1992 г. ее страна стала членом Бернской конвенции, она получила значительную помощь со стороны ВОИС, в особенности в плане обучения и консультаций в области законодательства. В настоящее время Замбия изучает возможность совершенствования охраны промышленной собственности, включая возможность присоединения к РСТ и Протоколу к Мадридскому соглашению (Знаки). В 1993 г. Реестр патентов, товарных знаков, компаний и названий деловых учреждений будет преобразован в постоянный совет, независимый от структуры гражданской службы. Этот шаг позволит Реестру расширить свою деятельность. В соответствующий момент ВОИС получит просьбу об оказании консультативной помощи по вопросам наиболее эффективной реорганизации нового ведомства.

56. Делегация Израиля привела краткий обзор некоторых наиболее важных событий в области законодательства, происшедших в Израиле в сфере интеллектуальной собственности. Первая часть проектного документа по пересмотру патентного закона, в котором главным образом рассматриваются процедурные вопросы, ожидает своего первого чтения в парламенте. Часть вторая, предложенного документа по пересмотру, в которой рассматриваются более существенные вопросы, как например, предполагаемое присоединение Израиля к РСТ и Будапештскому договору, вступила в завершающую стадию и в ближайшем будущем проект предложений будет передан министерству юстиции. В связи с предполагаемым присоединением Израиля к РСТ правительство выражает свою благодарность Международному бюро за поддержку и помощь, предоставленную Комитету по пересмотру патентного закона. Проект закона по промышленным образцам передан на рассмотрение министерства юстиции, проект авторско-правового закона находится в процессе завершения. Далее, был образован комитет по формулированию закона по интегральным микросхемам и полупроводниковым чипам; министерство юстиции также практически наметило создание комитета по пересмотру закона о товарных знаках. Что касается программы ВОИС по сотрудничеству в целях развития, делегация Израиля заявила, что ее правительство готово, в случае получения соответствующего предложения, осуществлять дополнительные мероприятия и, таким образом, делиться с другими положительным опытом в области интеллектуальной собственности.

57. Делегация Буркина-Фасо выразила глубокое удовлетворение по поводу разнообразия деятельности, осуществляемой ВОИС в сотрудничестве с различными правительственными и межправительственными организациями, несмотря на сокращение финансирования со стороны ПРООН. Что касается Буркина-Фасо, делегация поблагодарила Международное бюро за помощь, предоставленную стране в модернизации ведомства по авторским правам, решении вопросов коллективного административного управления авторскими правами, а также за финансирование работ по установке компьютеризированной системы, приобретенной ведомством. Буркина-Фасо также благодарна ВОИС за содействие реализации Договора о Реестре фильмов (ФРТ) и функционированию регистрационной деятельности в рамках этого Договора. Делегация напомнила, что Буркина-Фасо, будучи стороной ФРТ, рекомендовала Международному бюро предпринять шаги, направленные на развитие Договора, и с удовлетворением отметила, что в результате этого к Договору

присоединилась Аргентина, таким образом, общее число государств-членов Союза ФРТ в настоящее время составляет шесть. Однако, эти усилия должны быть активизированы с целью ускорения присоединения к Договору новых участников. Делегация Буркина-Фасо предложила, чтобы сотрудник ВОИС принял участие в 13-ом Панафриканском фестивале фильмов, который будет проходить в Угадугу в период с 24 февраля по 2 марта 1993 г., с целью содействия дальнейшему присоединению к Договору африканских стран.

58. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики высоко оценила деятельность Международного бюро, проводимую несмотря на сокращение внебюджетных фондов ПРООН. Она с удовлетворением отметила, что организация продолжает рассматривать в качестве своей главной цели содействие развитию развивающихся стран. По мнению делегации, нормотворческая деятельность ВОИС будет способствовать развитию передачи технологии развивающимся странам и их экономическому развитию. В начале 1992 г. КНДР присоединилась к Гаагскому соглашению. В отношении работы, проводимой в Корейской Народно-Демократической Республике, было отмечено, что правительство одобрило проект модернизации ведомства по изобретениям, финансируемый ПРООН и осуществляемый ВОИС. За последний год ведомство организовало выставки и конкурсы в целях более полного использования патентной системы. Благодаря этой деятельности, увеличилось общее число заявок на авторские свидетельства и патенты. Завершена первая очередь строительства нового здания ведомства по изобретениям и ведется подготовка национальной выставки изобретений и новых технологий, которая будет проводиться в Пхеньяне в октябре 1992 г.

59. Делегация Хорватии заявила, что ее страна хорошо осознает большую важность четко отлаженной системы промышленной собственности. После провозглашения независимости 8 октября 1991 г., Хорватия продолжала применять прежние федеральные законы по промышленной собственности. В декабре 1991 г. в это законодательство были внесены поправки с тем, чтобы обеспечить продолжение действия в Хорватии прав промышленной собственности, приобретенных до данной даты, а также для того, чтобы обеспечить, юридический статус изобретателей, которые подали свои заявки в бывшее Федеральное патентное ведомство. Хорватия заявляет о своей решимости следовать общепринятым нормам и европейским моделям при дальнейшем совершенствовании законодательства в области промышленной собственности. С этой целью в первой половине 1993 г. планируется представить в парламент новое законодательство. Хорватское патентное ведомство, которое было официально создано 1 января 1992 г., лишь недавно начало свою работу, так как должны быть решены проблемы штата, организации, подготовки, документации и компьютеризации. В этой связи поддержка ВОИС и международное сотрудничество приобретают первостепенную важность. Первым примером такого сотрудничества было двустороннее соглашение о сотрудничестве, подписанное несколько дней назад с Австрийским патентным ведомством. Делегация Хорватии подчеркнула, что в целях укрепления охраны интеллектуальной собственности существует возможность присоединения Хорватии к РСТ и другим договорам под эгидой ВОИС.

60. Делегация Российской Федерации представила информацию о положении в области промышленной собственности в Российской Федерации. В мае-июне 1992 г. парламент принял патентный закон и законы о товарных знаках, интегральных схемах и компьютерных программах. Эти законы, которые соответствуют международным нормам, пока еще не вступили в силу. Ожидается, что в ближайшие дни они будут окончательно одобрены и подписаны президентом Федерации. Делегация отметила, что по всей вероятности произойдет рост количества стран, использующих русский язык; однако в ВОИС наблюдается тенденция к снижению использования русского языка и необходимо поправить эту негативную тенденцию.

61. Делегация Португалии подчеркнула важность, которую ее правительство придает деятельности ВОИС в интересах португалоговорящих стран Африки, и

выразила готовность продолжать оказывать поддержку ВОИС в этой работе. В этой связи было выражено удовлетворение тем, что текущие бюджетные средства ВОИС, направляемые на деятельность по сотрудничеству в целях развития, в течение двухлетнего периода 1992-1993 гг. увеличились на 29,4% и выразила сожаление в связи с сокращением финансирования этой деятельности со стороны ПРООН. Делегация выразила надежду, что те государства, которые еще не являются членами Мадридского соглашения (Знаки), в ближайшем будущем смогут ратифицировать Мадридский протокол. Что же касается предлагаемого договора об урегулировании споров между государствами в области интеллектуальной собственности, то необходимо проведение пятой сессии Комитета экспертов. На данной сессии Руководящих органов пока невозможно установить дату дипломатической конференции по заключению предлагаемого договора, несмотря на тот факт, что программа и бюджет на двухлетний период 1992-1993 гг. предусматривает проведение такой конференции. В заключение, делегация подчеркнула, что ее правительство придает особую важность новому договору по международной охране географических указаний. Она заявила, что ее страна будет конструктивно участвовать в нормотворческой деятельности ВОИС, предусмотренной в текущем двухлетии. Она с особым удовлетворением отметила недавнее присоединение Португалии к РСТ, которое вступит в силу в ноябре 1992 г.

62. Делегация Гватемалы остановилась на вопросе авторских прав, поскольку ранее делегация Сальвадора высказалась от имени Центральноамериканских стран по вопросам промышленной собственности. Она поблагодарила ВОИС за региональные и международные учебные курсы, в которых принимали участие представители Гватемалы, в частности, первый Иberoамериканский конгресс по авторскому праву, проведенный в Мадриде в октябре 1991 г., и региональные курсы по авторскому праву, а также Международный конгресс в Чили в марте-апреле 1992 г. Она также отметила полезность многих мероприятий ВОИС по коллективному администрированному регулированию авторских прав в Гватемале и выразила надежду на участие Гватемалы в региональном симпозиуме ВОИС по авторским правам для судей, который в ближайшем времени будет проводиться в Коста-Рике.

63. Делегация Финляндии напомнила о мероприятиях по празднованию в стране 150-й годовщины выдачи первого финского патента. Генеральный директор принял участие в основных мероприятиях, темой которых была "Изобретательство, творчество и квалификация", цель которых заключалась в повышении информированности общественности Финляндии о патентной системе и вопросах интеллектуальной собственности. В начале 1992 г. был принят новый закон по полезным моделям.

64. Делегация Турции представила информацию о деятельности в области промышленной собственности. Было отмечено, что действующее патентное законодательство является самым древним законодательством в мире, так как оно вступило в силу в 1879 г. и с тех пор не менялась. Правительство Турции подготовило проект нового патентного закона, который соответствует международным нормам, а также проект закона о создании полуавтономного патентного института. Оба закона в ближайшем будущем будут вынесены на рассмотрение парламента. В целях совершенствования системы товарных знаков и создания системы эффективной охраны промышленных образцов ведется подготовка соответствующих законов. Дополнительно к этому делегацией отмечено, что в 1992 г. предполагается начать осуществление двухлетнего проекта модернизации Департамента промышленной собственности, финансируемого ПРООН. Предполагается, что этот проект будет иметь большое значение для национальной системы промышленной собственности. Турецкая делегация поблагодарила ВОИС, Ведомства промышленной собственности Австрии и Болгарии, а также ЕИВ за их поддержку в

проведении Международного симпозиума в октябре 1992 г. в Анкаре, целью которого было рассмотрение патентных систем различных стран. Было также подчеркнуто, что Турция готова продолжать направлять консультантов и экспертов для участия в деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития.

65. Делегация Пакистана подчеркнула большую важность программы ВОИС по развитию людских ресурсов, которую она рассматривает как центральную в деятельности ВОИС в развивающихся странах. Она заявила о необходимости дальнейшего укрепления этой деятельности, а также выразила надежду, что ВОИС, из своих собственных источников, сможет организовать большее количество семинаров по авторскому праву и смежным правам в развивающихся странах, включая Пакистан. Делегация Пакистана также проявила интерес к долгосрочной подготовке преподавателей для системы повышения квалификации в форме стипендий преподавателям университетов, которые в свою очередь могли бы передавать свои знания студентам своих стран.

66. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что на прошлой неделе Консультативная комиссия по реформе патентного законодательства министра торговли Соединенных Штатов представила отчет, содержащий более 50 рекомендаций. Эти рекомендации направлены на укрепление патентной системы в Соединенных Штатах; кроме того, при проведении второй части Дипломатической конференции по заключению Договора о патентных законах, они соответственно укрепят основу, на которой в конференции смогут принять участие Соединенные Штаты Америки. Дополнительно к этому, было одобрено представление Конгрессу законодательства по реализации процедуры присоединения к Мадридскому протоколу. Делегация также осветила свою деятельность по сотрудничеству в целях развития, осуществляемую совместно с ВОИС в области авторского права в рамках Международного института авторского права, в частности проведение в 1991 г. курсов по авторскому праву на испанском языке для чиновников из Латинской Америки и постоянно действующих курсов по авторскому праву для чиновников Нигерии и Ганы, а также в области промышленной собственности, в рамках программы Приглашенных ученых, которая состоится в октябре 1992 г.

67. Делегация Таиланда заявила, что в мае 1992 г. ее правительство создало в рамках министерства торговли департамент интеллектуальной собственности, который занимается всеми вопросами интеллектуальной собственности. Основная цель создания такого отдела - развитие национальной системы интеллектуальной собственности в качестве необходимого элемента национального экономического развития и промышленной диверсификации путем увеличения степени технологической опоры на собственные силы при сохранении национальной культуры. В начале этого года в целях повышения уровня охраны интеллектуальной собственности были приняты новые законы по товарным знакам и патентам. Новый Закон по товарным знакам вступил в силу в феврале 1992 г. В соответствии с законом осуществляется охрана знаков обслуживания, коллективных знаков, сертификационных знаков, а также общеизвестных знаков. Новое патентное законодательство, которое вступит в силу 30 сентября 1992 г., позволит распространить патентную охрану на фармацевтическую продукцию, биологическую технологию производства новых сортов растений и пород животных и сельскохозяйственные машины. Сроки охраны составят 20 лет с даты подачи заявки, а права патентовладельца будут включать исключительное право на ввоз продукции, охраняемой патентом.

68. Делегация Малави заявила, что ее страна получила большую помощь от деятельности ВОИС в области сотрудничества в целях развития и, в частности, в обучении специалистов в области промышленной собственности. ВОИС также использовала гражданина Малави в качестве преподавателя-эксперта на учебных курсах в Африке. В целях содействия использованию технической информации в

стране создается патентная библиотека. Решению этой задачи способствовала передача Малави от ВОИС компьютерной рабочей станции на CD-ROM дисках, а также предоставление патентной информации на CD-ROM дисках. За последние два года Департамент Регистрара находился в постоянном контакте с ВОИС по вопросам усовершенствования законодательства в области промышленной собственности. Новый Акт о развитии инвестиций вступил в силу в марте 1992 г., что облегчит модернизацию национального законодательства в области промышленной собственности. В 1991 г. при поддержке ВОИС было создано общество коллективного административного регулирования авторских прав. Делегация выразила благодарность за помощь, оказанную ВОИС в организации семинаров по авторскому праву в различных городах страны в начале 1992 г. Она обратилась к ВОИС с просьбой о расширении деятельности в области авторского права в интересах стран-членов Южноафриканской комиссии по развитию (ЮАКР). Делегация также поддержала предложение делегации Зимбабве в отношении включения в программу обучения ВОИС целевых долгосрочных стипендий для выпускников университетов для формирования в развивающихся странах корпуса юристов и других специалистов в области интеллектуальной собственности.

69. Делегация Румынии заявила, что Румыния находится в переходном периоде, что влечет за собой коренные изменения практически во всех областях, включая интеллектуальную собственность, где ВОИС оказывает ценную поддержку. В 1991 и 1992 гг. были разработаны проекты законов во всех областях интеллектуальной собственности. В начале 1992 г. вступил в силу современный Закон о патентах. В соответствии с новым Законом расширена сфера патентуемых изобретений, куда теперь входит фармацевтическая и химическая продукция, а также новые сорта растений и породы животных, при этом сроки действия патентов увеличены до 20 лет, считая с даты подачи заявки. Румыния присоединилась к Гаагскому соглашению в июле 1992 г. и румынские работники получили необходимую подготовку по применению этого соглашения. В Румынии имеется закон о поверенных в области промышленной собственности и в качестве поверенных в области промышленной собственности выступают восемь частных фирм.

70. Делегация Австрии проинформировала о помощи, оказываемой Австрийским патентным ведомством развивающимся странам, в основном, в сотрудничестве с ВОИС. Например, в 1991 и 1992 гг. стороны совместно организовали учебные курсы. В дополнение к этому Австрийское патентное ведомство принимало стажеров и оказывало специализированную подготовку в таких областях как процедуры поиска, административные процедуры в области товарных знаков, патентная документация и компьютеризация. Ведомство также осуществляло сотрудничество со странами Центральной и Восточной Европы на основе двусторонних соглашений с Польшей, Венгрией, Чехословакией, Болгарией и Румынией. Ведется подготовка соглашений со Словенией и Хорватией, которые предполагается подписать в ближайшем будущем. В 1991 г. Австрийское патентное ведомство при поддержке Европейского патентного ведомства начало производство оптических дисков типа CD-ROM с патентными спецификациями. Что касается законодательства, то в 1991 г. вступил в силу современный Закон о промышленных образцах. Большое количество полученных заявок подчеркивает его важность. Кроме того, делегация Австрии заявила, что Австрия готовится присоединиться к Венскому соглашению.

71. Делегация Канады отметила два недавно проведенных важных мероприятия, которые положительно сказываются на деятельности Канадского директората интеллектуальной собственности и, что особенно важно, на качестве услуг, предоставляемых заявителям, владельцам прав и пользователям. В целях повышения рентабельности некоторых служб в декабре 1989 г. правительство Канады объявило о своем намерении создать Специальные оперативные агентства (СОА), деятельность которых регулировалась бы более гибким набором правил, чем

те, которые определяет деятельность государственных отделов. В апреле 1992 г. Директорат стал Специальным оперативным агентством. Это было первым событием. Изменение статуса не являлось актом приватизации, так как Директорат оставался частью Государственного департамента по делам потребителей и корпораций. Однако, в качестве Специального оперативного агентства, оно смогло вести работу на более деловой основе и предоставлять более качественные услуги. Вторым мероприятием было подписание 19 июля 1992 г. большого контракта по автоматизации деятельности Патентного ведомства. Этот проект, после его завершения в 1996 г., позволит компьютеризировать практически все аспекты деятельности Патентного ведомства. В области законодательства, Канада продолжает совершенствовать свои законы в области интеллектуальной собственности. 23 июня 1992 г. правительство внесло в парламент законопроект, который позволит отменить положения о принудительном лицензировании в области продуктов питания и медицинских препаратов в соответствии с Актом о патентах, что предоставит большие полномочия Комиссии по пересмотру цен на запатентованные медицинские препараты. В настоящее время ведется подготовка законопроекта, содержащего ряд поправок к Актам о патентах, товарных знаках, промышленных образцах и авторском праве, направленных на совершенствование этих Актов. Законопроект планируется внести на рассмотрение парламента в конце 1992 г. Ведется подготовка законодательства, по которому Апелляционный совет по товарным знакам и Совет по авторскому праву объединятся в Трибунал по вопросам интеллектуальной собственности. Делегация Канады также отметила, что в течение этого года планируется вступление в силу Акта об охране топографий интегральных микросхем. В области сотрудничества в целях развития, Директорат интеллектуальной собственности продолжает осуществлять обучение специалистов из различных развивающихся стран в области промышленной собственности. Делегация выразила свое намерение продолжать и в будущем максимально оказывать поддержку этой и другим важным программам ВОИС.

72. Делегация Испании осветила ряд аспектов программы ВОИС по сотрудничеству в целях развития, которые осуществлялись совместно с Испанией, в частности, проведение в отчетный период учебных курсов и учебных поездок для 50 латиноамериканских чиновников. В дополнение к этому пять сотрудников Испанского ведомства по патентам и товарным знакам участвовали в качестве консультантов ВОИС в консультационных поездках ВОИС, а семь других сотрудников участвовали в качестве лекторов в шести семинарах, организованных ВОИС в латиноамериканских странах. Делегация Испании остановилась на деятельности Латиноамериканского центра патентной документации. Целью центра является предоставление технической информации испаноговорящим странам посредством создания международного фонда патентных документов на испанском языке, и расширение использования технической информации, содержащейся в патентах, государственным и частным секторами в иберо-американском регионе. Созданию центра в значительной степени способствовало использование технологии CD-ROM дисков и, в частности, два вида продукции на CD-ROM дисках, содержащих патентную документацию на испанском языке под названием CD-SIBEPAT и DOPALES-PRIMERAS. CD-SIBEPAT является вариантом на лазерном диске диалоговой базы данных в реальном режиме времени Испанского ведомства по патентам и товарным знакам. Эта база данных содержит 700 000 ссылок на библиографические данные и рефераты испанских патентов и полезных моделей, латиноамериканских и европейских патентов, а также международных заявок по процедуре PCT с указанием Испании. DOPALES-PRIMERAS представляет собой программный продукт, разработанный совместно Европейским патентным ведомством, Испанским ведомством по патентам и товарным знакам и ВОИС, и состоит из первых страниц латиноамериканских патентных документов, записанных в факсимильной форме и библиографической информации, соответствующей этим документам в закодированной форме. В настоящее время создан первый демонстрационный диск, содержащий 2 600 первых страниц патентных документов из латиноамериканских стран за

1990 г. В настоящее время ведется производство полной серии, начиная с патентных документов за 1991 г. Этот новый диск будет включать первые страницы бразильских документов, в дополнение к первым страницам документов из 18 испаноговорящих стран Америки. Кроме того, в соответствии с совместной программой трех вышеуказанных сторон, все ведомства промышленной собственности латиноамериканских стран получили в конце первого полугодия 1992 г. компьютерную рабочую станцию для работы с дисками типа CD-ROM и лазерный принтер, что позволяет им эффективно использовать вышеуказанные программные продукты. В ближайшее время будут предоставлены программы обработки текстов и другие специализированные программы для более эффективной обработки и производства стандартизованных первых страниц, хранения библиографических данных и рефератов на магнитном носителе, что ускорит обмен документацией с центром. Программа центра получила поддержку на второй Иbero-американской встрече на высшем уровне глав государств и правительств, проходившей в июне 1992 г. в Мадриде.

73. Делегация Норвегии заявила, что Норвегия придает большое значение нормотворческой деятельности и, в частности, гармонизации законодательства в области патентов и товарных знаков, что позволит в значительной степени улучшить международные системы патентов и торговых знаков. Она поддержала деятельность по разработке типового закона об охране прав изготовителей звукозаписей и по Международной патентной классификации. Она отметила деятельность, направленную на поддержку стран, находящихся в переходном периоде к рыночной экономике, которые стремятся адаптировать свои системы интеллектуальной собственности к новым экономическим условиям, и заявила, что в этом отношении ведомства промышленной собственности Скандинавских стран сотрудничают с ВОИС и Европейским патентным ведомством, в частности, в отношении Балтийских государств. Делегация с удовлетворением отметила, что РСТ пользуется в Норвегии большим успехом. Норвегия намерена присоединиться к Марддискому протоколу не позднее 1 января 1996 г. Делегация рассказала об услугах в области патентной информации, предоставляемых Норвежским патентным ведомством, особенно малым и средним предприятиям.

74. Делегация Уругвая полностью поддержала заявление делегации Аргентины, сделанное от имени Группы латиноамериканских стран. Уругвай также выразил удовлетворение результатами помощи, которую он получил в рамках программ ВОИС по сотрудничеству в целях развития в области промышленной собственности и авторского права, в частности, в ходе участия в национальных и региональных семинарах и встречах. В сентябре 1991 г. на заседании Руководящих органов несколько делегаций отметили необходимость того, чтобы деятельность ВОИС по обучению распространялась не только на сотрудников, работающих в области интеллектуальной собственности, но также и на чиновников из других секторов государственной администрации, которым приходится все чаще и чаще сталкиваться с вопросами интеллектуальной собственности. Делегация считает, что эта рекомендация была принята во внимание ВОИС в деятельности по сотрудничеству в прошлом году и выразила надежду, что эта практика будет продолжаться и в будущем. На ряде встреч ВОИС делегация Уругвая подчеркивала интеграционный процесс в различных группах развивающихся стран, а также и то, что этот процесс требует поддержки ВОИС в области интеллектуальной собственности. Одной из областей, где такая помощь могла бы быть крайне важной является гармонизация законов. В отношении проекта ЮАОР, направленного на создание общего рынка южного региона Латинской Америки, делегация Уругвая выразила надежду, что ВОИС сможет, при необходимости, оказывать поддержку в отношении вопросов охраны интеллектуальной собственности, которые могут возникнуть в ходе интеграции. Была выражена высокая оценка помощи, полученной странами Латинской Америки от правительства Испании и ЕПВ в ходе многочисленных мероприятий ВОИС. Примером этого может служить первый Латиноамериканский конгресс по авторскому праву и смежным правам, проведенный в Мадриде в октябре

1991 г., а также деятельность Международного центра патентной документации на испанском языке. Делегация сообщила, что парламент Уругвая в настоящее время рассматривает вопросы присоединения к Мадридскому соглашению (Знаки), РСТ и Будапештскому договору. В 1991 г. Совет Союза по охране новых селекционных достижений (УПОВ) признал соответствие законодательства Уругвая Конвенции УПОВ (Акт 1978 г.), что облегчит присоединение страны к Конвенции УПОВ. В настоящее время правительственная комиссия изучает патентный закон с целью его адаптации к существующим международным нормам. В отношении авторских и смежных прав была выражена надежда, что новый закон по авторскому праву, в разработке которого ВОИС оказала неоценимую помощь, будет в ближайшем времени принят на законодательном уровне.

75. Делегация Парагвая выразила благодарность за расширение деятельности по сотрудничеству в целях развития, от которой она получила большую пользу как в области промышленной собственности, так и авторского права. В этой связи с удовлетворением было отмечено сотрудничество ВОИС с правительством Испании, в частности с Реестром промышленной собственности, а также с ЕПВ. Парагвай продолжает свои усилия по модернизации законодательства, совершенствованию регулирования интеллектуальной собственности и присоединению к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. В этой связи правительство в настоящее время рассматривает возможность ратификации Бернской конвенции и других договоров, находящихся под эгидой ВОИС. В ближайшие годы Парагвай по-прежнему будет нуждаться в сотрудничестве с ВОИС, направленном на поддержку его деятельности, особенно в рамках МАОР. Осуществление этого перспективного проекта общего рынка несомненно столкнется с рядом проблем, связанных с гармонизацией положений и процедур в области интеллектуальной собственности, принятых в четырех государствах-членах. В этой связи делегация обратилась к ВОИС с просьбой о сотрудничестве в поиске решений этой проблемы. Делегация выразила понимание того, что работа ВОИС по предоставлению помощи в рамках сотрудничества в целях развития затруднена в связи с сокращением финансовых ресурсов, выделяемых для таких проектов, в частности, в связи с сокращением финансового участия ПРООН. Делегация считает, что ПРООН должна и впредь вносить свой вклад и призвала ВОИС искать новые источники финансирования.

76. Делегация Чехословакии подчеркнула поддержку, оказываемую ВОИС странам Восточной и Центральной Европы и государствам, недавно получившим независимость, в переходе к рыночной экономике. При сотрудничестве с ВОИС и ведомств промышленной собственности ряда стран, Чехословакия могла создать современную правовую систему в области промышленной собственности. За последние два года были приняты Закон о патентах, Закон о патентных поверенных и Закон об охране топологий интегральных микросхем. Кроме того, Чехословакия стала Договаривающейся стороной в рамках РСТ и создала два международных органа по депонированию в рамках Будапештского договора. В тот же самый период были подготовлены проекты типового закона по полезным моделям и закона по товарным знакам. Высокого уровня достигло сотрудничество с ЕПВ и другими национальными ведомствами промышленной собственности, особенно в области подготовки персонала для Федерального ведомства по изобретениям, компьютеризации патентных операций и поиска в области товарных знаков и промышленных образцов. Делегация отметила, что политический договор, достигнутый между руководящими политическими представительствами Чехии и Словакии предполагает создание с 1 января 1993 г. на территории современной Чехословакии двух новых республик: Чешской Республики и Словацкой Республики, каждая из которых будет являться полноправным международным юридическим лицом. Предполагается, что современная правовая система Чехословакии и ее членство в большинстве важных международных договоров создаст хорошую базу для деятельности двух новых республик в области интеллектуальной собственности и что они будут продолжать ту деятельность, которую успешно ведет Чехословакия в рамках ВОИС.

77. Делегация Болгарии выразила пожелание продолжать деятельность в рамках Мадридского соглашения (Знаки), в частности, деятельность ВОИС по компьютеризации, например, проект РОМАРИН, а также деятельность в рамках РСТ. Болгария получила значительную помощь от ВОИС и Европейского патентного ведомства во всех областях интеллектуальной собственности. В ближайшие три года ВОИС планирует осуществление проекта для Болгарии, финансируемого ПРООН, в целях укрепления Института изобретений и рационализации, особенно в области использования современной технологии.

78. Делегация Австралии заявила, что ее правительство будет продолжать оказывать поддержку ВОИС, в особенности в деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития в интересах стран Азии и Тихоокеанского региона. Она заявила о большой заинтересованности в работе, которая ведется по подготовке проекта Договора о гармонизации законов по товарным знакам, по предлагаемому Договору о патентных законах и по возможному Протоколу к Бернской конвенции. Она выразила удовлетворение в связи с ростом деятельности в области международной регистрации и в связи с увеличением количества Договаривающихся сторон в рамках РСТ. Она отметила как очень важную работу создание специальной рабочей группы ПКПС для изучения перспектив развития Международной патентной классификации.

79. Делегация Лесото сообщила, что ее страна получила большую пользу от поездок консультантов ВОИС с целью создания общества защиты авторских прав. Она обратилась к ВОИС с просьбой о поддержке в организации национального семинара для всех групп, заинтересованных в реализации закона по авторскому праву. В области промышленной собственности ВОИС предоставила Лесото помощь в области компьютеризации и подготовки специалистов без отрыва от производства, а также в проведении региональных курсов. Делегация Лесото обратилась к ВОИС с просьбой организовать курсы по подготовке преподавателей для курсов повышения квалификации в области промышленной собственности и поддержал предложение делегации Зимбабве в адрес ВОИС о предоставлении долгосрочных стипендий для целей обучения.

80. Делегация Исламской Республики Иран заявила, что в прошлом году Иран участвовал в очень полезном и конструктивном сотрудничестве с Международным бюро в ходе модернизации национальной регистрационной системы промышленной собственности и при организации семинара по промышленной собственности, и выразила надежду, что отношения между ВОИС и Ираном будут и в будущем развиваться. Делегация отметила, что в этой связи Иран готов присоединиться к Конвенции ВОИС, а также и к Стокгольмскому акту Парижской конвенции. Акт о присоединении может быть депонирован до конца 1992 г.

81. Делегация Швейцарии, со ссылкой на положение в регистрационных союзах, выразила надежду, что Мадридский протокол придаст новую динамику международной системе регистрации товарных знаков. В отношении Гаагского соглашения было отмечено, что практический отказ некоторых отраслей, таких как текстильная промышленность, использовать его механизмы привел к предпринимающимся сейчас усилиям по пересмотру этого Соглашения. В этой связи необходимо провести такой пересмотр как можно быстро в соответствии с рекомендацией Комитета экспертов. В отношении сотрудничества в целях развития, делегация выразила стремление Швейцарии продолжать оказывать ВОИС помощь в области подготовки патентно-информационных служб, а также стажировок делегаций из многих стран на базе Швейцарского федерального ведомства интеллектуальной собственности. Делегация отметила, что в августе 1992 г. федеральный парламент принял федеральный Закон по товарным знакам, в соответствии с которым вводятся знаки обслуживания и процедуры возражения. Закон вступит в силу 1 апреля 1993 г. Федеральный парламент также принял новый закон по авторским правам, который

войдет в силу 1 июля 1993 г. В ближайшее время в парламент на рассмотрение будет внесено предложение о возможности пересмотра патентного закона, что позволит Швейцарии, среди прочего, снять свои оговорки в отношении Главы II РСТ.

82. Делегация Кубы заявила, что вступая в 26-й год существования ВОИС, государства-члены ВОИС должны обеспечить успех действий организации в будущем, используя новые условия. В этой связи она обратилась с просьбой к Международному бюро активно способствовать расширению использования в развивающихся странах технологии хранения и доступа к информации на CD-ROM дисках. Прделанная работа уже принесла хорошие результаты, например, создание Международного центра патентной документации на испанском языке, которая была выполнена с помощью Испании. Сотрудничество по использованию такой технологии для обмена патентной информацией является выгодной для всех стран и поэтому делегация предложила ВОИС расширить сотрудничество между развивающимися странами с одной стороны и между развивающимися и развитыми в промышленном отношении странами с другой.

83. Делегация Мексики заявила, что в 1991 г. ее страна модернизировала законодательство в области интеллектуальной собственности и сейчас рассматривает возможность присоединения к отдельным договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. Делегация Мексики подчеркнула, что программы сотрудничества в целях развития являются важной задачей Организации и отметила важность обучения в области интеллектуальной собственности в целях расширения национальных возможностей для творческой и продуктивной деятельности в процессе развития. Она подчеркнула, что Мексика заинтересована в постоянных или полупостоянных программах обучения на начальном и специализированном уровнях, а также выразила заинтересованность в курсах большей продолжительности, чем уже существующие и в выдаче какого-либо академического или официального диплома. Было бы желательно, чтобы такие курсы включали короткие практические стажировки в национальных ведомствах, специализированных фирмах, либо в отделах корпораций. Она также подчеркнула свой интерес к развитию регионального сотрудничества. По мнению делегации, ВОИС является образцом международной организации, занимающейся вопросами промышленной собственности и авторского права.

84. Делегация ЕПВ отметила тесное сотрудничество, существующее между ЕПВ и ВОИС. На организационном уровне эти организации представляют свои интересы в качестве наблюдателей на заседаниях Руководящих органов другой организации. На техническом уровне сотрудничество включает такие области, как пересмотр Международной патентной классификации, разработка новых норм компьютеризации, подготовка отчетов о поисках для развивающихся стран, Договор о патентных законах, пересмотр Инструкции РСТ, и издание брошюр РСТ на CD-ROM дисках. В области сотрудничества в целях развития наблюдается такое же тесное взаимодействие. По сути дела, три четверти деятельности ЕПВ в области сотрудничества в целях развития выполняется совместно с ВОИС, например, направление миссий экспертов ЕПВ и организация учебных курсов. Некоторые из таких курсов проводились с помощью государств-членов ЕПВ, таких как Дания, Франция, Испания, Швеция и Соединенное Королевство. ЕПВ в сотрудничестве с ВОИС и Национальным институтом промышленной собственности Франции способствовала созданию перспективной программы обучения Центра международных исследований в области промышленной собственности (ЦИПС) в Страсбурге. По своей природе ЕПВ стремится к развитию различных форм регионального сотрудничества в области патентов, например, ЕПВ сотрудничает с ВОИС и Испанским ведомством по патентам и товарным знакам в развитии деятельности Международного центра патентной документации на испанском языке. ЕПВ и ВОИС

ведут тесное сотрудничество в оказании помощи развивающимся странам в приобретении и использовании технологии CD-ROM дисков для целей патентной информации, включая проект по изданию на CD-ROM дисках первых страниц латиноамериканских патентных документов. Кроме того ВОИС сотрудничает с ЕПВ в осуществлении региональных программ для стран АСЕАН, финансируемых Комиссией Европейских Сообществ с целью укрепления структур промышленной собственности в этих странах. Что касается Центральной и Восточной Европы, то помощь этим странам, как например, Балтийским странам, координируется обеими организациями. Делегация передала свои заверения в том, что помощь этим странам оказывается не за счет средств для развивающихся стран.

85. Делегация АОИС поблагодарила ВОИС за организацию прекрасного сотрудничества, существующего между двумя организациями. В отношении РСТ было отмечено, что ВОИС выступает в качестве получающего ведомства АОИС, а также то, что 13 из 14 государств-членов АОИС являются членами РСТ, а 14-ая страна предполагает присоединиться к Договору в ближайшем будущем. За первые восемь месяцев 1992 г. заявки, поданные по процедуре РСТ с указанием АОИС, которые уже вступили в региональную фазу АОИС, составили 50% от общего количества заявок, полученных АОИС. По вопросам документации было заявлено, что в дополнение к поставке в АОИС компьютерной рабочей станции для работы с CD-ROM дисками, ВОИС начала осуществлять проект перевода на эти диски всех патентов, выданных АОИС с момента ее создания. Этот проект будет способствовать облегчению патентного поиска в штаб-квартире АОИС и государствах-членах этой организации. Что касается авторских прав, было отмечено, что АОИС и государства-члены активизируют информационную деятельность по этому вопросу. Делегация АОИС выразила особую благодарность ВОИС за совместные поездки, проведенные ВОИС/АОИС в ряд африканских стран с целью их вступления в АОИС.

86. Делегация АРОПС выразила благодарность ВОИС за прекрасное сотрудничество существующее между двумя организациями и за помощь, которую ВОИС продолжает оказывать АРОПС. Она также поблагодарила страны и организации, оказавшие помощь АРОПС. Она призвала ВОИС увеличить финансирование деятельности по сотрудничеству в целях развития. В отношении вопроса развития людских ресурсов, АРОПС выразила поддержку делегации Зимбабве в пожелании того, чтобы в программах профессиональной подготовки ВОИС предусматривались возможности проведения долгосрочных курсов в целях подготовки высококвалифицированных специалистов в области интеллектуальной собственности в развивающихся странах.

87. Делегация Комиссии европейских сообществ отметила, что Европейские сообщества продолжают свои усилия в деле создания внутреннего рынка, включая область интеллектуальной собственности. Целью этой деятельности является обеспечение владельцам прав интеллектуальной собственности эквивалентной охраны в 12 государствах, с тем чтобы они могли рассматривать рынки 12 государств-членов как один национальный рынок. Комиссия европейских сообществ ведет в этом отношении работу в двух направлениях: укрепление охраны интеллектуальной собственности и уважение уже существующих договоров. В свете текущих событий важно поощрять присоединение к договорам и укреплять правовую охрану посредством создания новых договоров. Совет Европейских Сообществ принял 14 мая 1992 г. резолюцию, направленную на укрепление авторских и смежных прав и отметил, что все государства-члены должны до 1 января 1995 г. присоединиться, если они еще не присоединились, к Бернской конвенции (с учетом изменений, внесенных Парижским актом 1971 г.) и Римской конвенции 1961 г. Делегация подчеркнула, что работа ВОИС по гармонизации законодательств, центром которой является область интеллектуальной собственности, должна быть активизирована и здесь комиссия окажет свою полную поддержку. Комиссия активно участвовала в заседаниях Комитетов экспертов по урегулированию споров

между государствами в области интеллектуальной собственности, в связи с чем была отмечена необходимость проведения как минимум одного дополнительного заседания Комитета и заседания по возможному Протоколу к Бернской конвенции, дата проведения которого, ноябрь 1992 г., должна быть сохранена, так как согласие по конкретному вопросу кажется вполне достижимым. В дополнение к этому, Комиссия Европейских Сообществ подчеркнула свое пожелание укреплять контакты между двумя организациями, что отвечает взаимным интересам.

88. Делегация ИФПИ заявила, что ее организация и отрасль, которую она представляет активно участвуют в практической деятельности системы охраны интеллектуальной собственности и, в частности, в области контроля за ее практической реализацией. В этой связи она поддерживает любое усиление мер, направленных на борьбу с пиратством и будет продолжать предоставлять свой опыт и знания в этой области в поддержку деятельности ВОИС.

89. Генеральный директор поблагодарил делегации за лестные отзывы о деятельности ВОИС за отчетный период. Он сказал, что в связи с регламентом остановится только на трех вопросах, в частности, на вопросах присоединения к Договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, деятельности в области сотрудничества в целях развития и дальнейшей программы работы ВОИС.

90. Присоединение к Договорам является наиболее важным вопросом в сфере нормотворчества, так как присоединение означает, что данные нормы становятся применимыми и реализуются. Он с удовлетворением отметил, что делегация Ирана заявила, что Иран в ближайшем времени присоединится к Конвенции ВОИС. Он также выразил удовлетворение тем, что делегации Андской группы стран и стран Центральной Америки выразили намерение своих стран присоединиться к Парижской конвенции, в частности, заявления делегаций Венесуэлы, Перу и Сальвадора от имени шести центральноамериканских стран. В отношении РСТ, он также с удовлетворением отметил, что, Хорватия, Израиль, Словения и Уругвай заявили о своем непосредственном интересе, а Венесуэла, Аргентина и Замбия рассматривают вопрос присоединения. Что касается Мадридского протокола, он отметил, что испытывает смешанные чувства в связи с задержкой, имеющей место при присоединении Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, хотя их решимость рассмотреть этот вопрос при первой возможности вызывает некоторый оптимизм. Норвегия, Уругвай и Замбия также заявили о своей заинтересованности в присоединении к Мадридскому протоколу. Что касается других соглашений, то он приветствовал известие о том, что Израиль, Словения и Уругвай рассматривают возможность присоединения к Будапештскому соглашению, Австрия - к Венскому соглашению, а Словения - к Найробскому договору. В отношении договоров в области авторского права и смежных прав, он с удовлетворением отметил, что Парагвай и Польша рассматривают присоединение к Бернской конвенции, Китай и Словения - к Конвенции по фонограммам, Словения - к Римской конвенции. Генеральный директор отметил, что он не считает, что перечислил полностью все страны, потому что его выступление отражает только то, что прозвучало в ходе заседания, например, ему известно, что есть и другие страны, которые проявляют подлинный интерес к присоединению к Мадридскому протоколу, это, например, все Скандинавские страны.

91. Вторым вопросом является сотрудничество в целях развития. Международное бюро отметило просьбы или предложения о проведении курсов или семинаров и встреч. Например, Венгрия, предложила проводить у себя каждые три года учебные курсы в области авторского права. Многие развивающиеся страны обратились с просьбой о проведении национальных или региональных курсов, встреч и специализированных видов обучения или о консультационной помощи. В дополнение к этому, было учтено то, что ряд развивающихся стран выразил интерес к продолжению работы по коллективному регулированию авторского права.

Генеральный директор воспользовался возможностью поблагодарить МКОАК и СЖИСА за особо ценное сотрудничество с ВОИС в укреплении такого коллективного регулирования в развивающихся странах. Несколько делегатов отметили, что время, отпущенное на обучение, продолжительность которого обычно составляет сейчас несколько недель, должно быть увеличено. Вопрос здесь целиком связан с финансовыми возможностями ВОИС, так как размер выплаты стипендии одному стажеру, например, в течение года в промышленно развитой стране, равен размеру стипендий для 10 и более слушателей на краткосрочных курсах. К сожалению, следует отметить, что ПРООН, которая была одним из основных источников внебюджетного финансирования ВОИС в области сотрудничества в целях развития, значительно сократила свой вклад в последние 2-3 года и перспективы на следующий год и на последующие годы остаются весьма неблагоприятными. Имеются два пути покрытия этих издержек без ущерба помощи, предоставляемой развивающимся странам. Первый - это опять обратиться к тем странам, которые щедро предоставляли средства для этой деятельности, а также обратиться к другим странам с аналогичным призывом. Генеральный директор воспользовался возможностью поблагодарить страны, в частности, Францию, Германию, Японию и Швецию за их вклады, а также ЕПВ за его важный вклад. Другой путь, который предложил Генеральный директор, это при представлении проекта Бюджета Руководящим органам в сентябре 1993 г. обратиться с просьбой к Регистрационным союзам, особенно к РСТ и Мадридскому союзам с просьбой о выделении значительно больших сумм, чем те (менее двух миллионов швейцарских франков в год), что выделяются на текущее двухлетие на нужды развивающихся стран. Такая просьба будет особенно обоснована в связи с очень большой заинтересованностью, проявленной многими развивающимися странами в присоединении к регистрационным Союзам. Кроме того, эта сумма не создаст каких-либо проблем этим Союзам, и в то же время окажет большую помощь развивающимся странам.

92. Третий и последний вопрос относится к перспективным программам. Генеральный директор с большим интересом отметил предложение, сделанное делегацией Кубы, в отношении того, что ВОИС следует активно развивать использование технологии записи патентной информации на CD-ROM дисках для развивающихся стран и в отношении более тесного сотрудничества между развивающимися и промышленно развитыми странами. По мере того, как электронные средства хранения, поиска и передачи информации будут становиться более выгодными и рентабельными, в ближайшие годы и при условии, что большинство, если не все развивающиеся страны смогут использовать их, ВОИС в сотрудничестве с другими странами и ЕПВ несомненно расширит свою поддержку развивающимся странам.

93. Касаясь высокой оценки, которую выразили делегации в отношении качества и объема работы, выполненной сотрудниками Международного бюро, Генеральный директор отметил преданность, профессионализм и творческий подход всех работников и отметил следующих по именам: г-да Алихан, Кюршо, Боймер, Клаус, Фичор, Кифер, Ледакис, Тьам, Бартельс, Бушес, Донден, Фернандес-Баллестерос, Гарри, Ханссон, Хиям, Идрис, Мачадо, Накамура, Кваши-Идун, Рубио, Сабхарвал, Суеди и Ю. Он сказал, что это далеко не полный список фамилий и, справедливости ради, ему пришлось бы перечислить практически всех работников, но это, в связи с регламентом, было бы просто невозможным.

94. Координационный комитет ВОИС и Исполнительные комитеты Парижского и Бернского союзов, каждый в той степени, насколько это его касается, с одобрением приняли отчеты и деятельность, содержащиеся или упомянутые в документах АВ/ХХІІІ/2 и 3.

ПУНКТ 5 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРОДОЛЖЕНИЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО ЗАКЛЮЧЕНИЮ ДОГОВОРА, ДОПОЛНЯЮЩЕГО ПАРИЖСКУЮ КОНВЕНЦИЮ
В ОТНОШЕНИИ ПАТЕНТОВ

95. См. отчет о сессии Ассамблеи Парижского союза (документ Р/А/ХІХ/4).

ПУНКТ 6 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПАРИЖСКОМУ СОЮЗУ

96. См. отчет о сессии Ассамблеи Парижского союза (документ Р/А/ХІХ/4).

ПУНКТ 7 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОЗМОЖНОМУ ПРОТОКОЛУ К БЕРНСКОЙ КОНВЕНЦИИ

97. См. отчет о сессии Ассамблеи Бернского союза (документ В/А/ХІІІ/2).

ПУНКТ 8 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К МАДРИДСКОМУ СОЮЗУ

98. См. отчет о сессии Ассамблеи Мадридского союза (документ ММ/А/ХХІV/4).

ПУНКТ 9 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СОЮЗУ РСТ

99. См. отчет о сессии Ассамблеи Союза РСТ (документ РСТ/А/ХХ/5).

ПУНКТ 9^{bis} ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

УЧАСТИЕ ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ЮГОСЛАВИИ
(СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)

100. Обсуждение этого вопроса было основано на предложении делегации Соединенных Штатов Америки, изложенного в документе АВ/ХХІІІ/5. Представляя это предложение, делегация сделала следующее заявление:

"Мы все знаем о существующем положении в Югославии. Конфликт в бывшей Югославии угрожает нашей общей безопасности и подвергает угрозе демократический и мирный международный порядок, к которому мы все стремимся. Не может быть более важной цели, чем достижение мира в этом районе и с этой целью Совет Безопасности Организации Объединенных Наций и Генеральная Ассамблея недавно приняли резолюции. С этой целью мы хотели бы действовать далее в духе этих резолюций и поэтому я получил инструкции от своего правительства сделать следующее предложение. Предложение состоит из двух частей. Первая часть предполагает внести в повестку дня Руководящих органов пункт о рассмотрении этого вопроса с просьбой рассмотреть его немедленно. Во второй части содержится решение по этому вопросу, которое мы предлагаем для принятия Руководящими органами. По первому пункту, относящемуся к участию Федеративной Республики Югославии (Сербии и Черногории), мы не только обращаемся с просьбой внести поправку в повестку дня каждого из Руководящих органов и добавить этот пункт, но мы также просим, чтобы после добавления этого пункта он был вынесен на рассмотрение и немедленно рассмотрен. Во-вторых, в отношении решения, которое мы просим принять, предлагается следующая формулировка:

"Руководящие органы ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, в ходе сессий, проходивших в период 21-29 сентября 1992 года,

Принимают к сведению Резолюцию 777, принятую Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 19 сентября 1992 года., и Резолюцию А/47/RES/1, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 22 сентября 1992 года;

Решают, что Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не будет принимать участия ни в одном из заседаний указанных Руководящих органов. Это решение будет пересмотрено указанными Руководящими органами в свете дальнейших решений, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций."

"Это решение направлено на участие в заседаниях органов, которые проводят свои заседания на этой неделе. Оно не относится ни к одному из органов, которые не проводят свои заседания в период с 21 по 29 сентября 1992 г. Решение предполагает, что Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не будет участвовать в заседаниях органов, проходящих на этой неделе. Это решение будет сохранять силу до тех пор, пока оно не будет пересмотрено и изменено указанными Руководящими органами в свете дальнейшего решения, которое будет принимать Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций. Г-н Председатель, я призываю все присутствующие здесь делегации поддержать оба предложения, содержащиеся в пунктах 1 и 2 документа, который был роздан участникам."

101. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Европейского сообщества и государств-членов этой организации, сделала следующее заявление:

"Я имею честь выступать от имени Европейского сообщества и его государств-членов. В нашем заявлении на открытии сессии Руководящих органов ВОИС мы ясно заявили, что Европейское сообщество и его члены не принимают автоматическое продолжение членства Федеративной Республики Югославии в международных организациях, включая Организацию Объединенных Наций. Так как теперь Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла решение, что Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) должна обращаться

с заявлением о членстве в Организации Объединенных Наций и что она не должна участвовать в работе Генеральной Ассамблеи, Европейское сообщество и его члены считают, что Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) соответственно не должна принимать участие в каких-либо заседаниях Руководящих органов Всемирной организации интеллигентской собственности и в заседаниях Советов, административные функции которых выполняет ВОИС. Поэтому Европейское сообщество и его члены официально поддерживают предложение Советов Америки, при этом соавтора этого предложения.

102. Делегации Финляндии, Австрии, Норвегии, Турции, Канады, Хорватии и Японии делегации Австрии заявили, что она хочет фигурировать в отчете в качестве участника Федерации Республик Югославии в заседаниях ВОИС и в заседаниях Советов, и хотели бы подчеркнуть следующие:

"Во-первых, для такого решения нет юридической основы ни в международном праве, ни в международной практике, нет ее и в уставе ВОИС или же в юридическом документе и соглашениях, по которым административные функции выполняет ВОИС.

"Во-вторых, отсутствует политическое оправдание или политические причины лишения Югославии возможности участвовать в работе ВОИС, находится в прямом противоречии с принятием универсализма и демократии, на которых основываются свою работу и даже существование эти организации. Мы твердо верим, что то трюковое положение, в котором мы оказались, является временным и оно не будет иметь далеко идущих и необратимых последствий для отношений и сотрудничества во многих областях, в частности, в области интеллектуальной собственности, так как это не отвечает интересам всех присутствующих здесь. Однако наиболее опасно то, что такое преждевременное, неоправданное, одностороннее и даже противозаконное решение, может иметь крайне негативное воздействие на инициативы сейчас переговоры на Лондонской конференции по Югославии, направленные на восстановление мира в этом регионе, это усиливает посредством моего правительства выражает свою полную приверженность достижению справедливого и мирного решения, которое нам крайне необходимо. В свете далеко идущих последствий, и признаю вас серьезно рассмотреть позицию ваших стран в отношении предлагаемого проекта решения и я надеюсь, дамы и господа, что вы не возьмете на себя такую государственную и личную ответственность в создании опасного прецедента. Сегодня - это моя страна, Югославия, а завтра - это может быть любая другая страна. Господин Председатель, для меня это решение является неприемлемым и я хотел бы просить вас поставить этот вопрос на голосование, когда мы подойдем к его рассмотрению."

104. Делегации Швеции, Чили и Гвинеи выразили свою поддержку предложению Советов Америки.

105. Делегация Российской Федерации заявила, что, так как предложение делегации Советов Америки было только что получено, не имелось достаточного времени для изучения его последствий и принятия решения о

возможных действиях. Делегация попросила предоставить время для рассмотрения этого предложения в течение следующих суток, с тем чтобы данная делегация, а также другие делегации имели возможность связаться с руководством в своих столицах.

106. Делегация Болгарии, Саудовской Аравии, Кот-д'Ивуар, Австралии, Пакистана, Румынии, Кении, Ганы, Гвинеи и Руанды поддержали предложение делегации Соединенных Штатов Америки.

107. Делегация Мексики сделала следующее заявление:

"Правительство Мексики не видит каких-либо юридических оснований для предлагаемых шагов. Поэтому правительство Мексики не поддерживает предложение, содержащееся в документе АВ/ХЖІІІ/5."

108. Делегация Беларуси заявила, что ее правительство поддержало решение, принятое в отношении участия Югославии в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и что для данной делегации позиция Беларуси по этому вопросу является ясной; в отношении просьбы о предоставлении времени делегациям для консультаций с руководством их в столицах, делегация Беларуси заявила, что было бы разумным поддержать эту просьбу.

109. Делегация Китая сделала следующее заявление:

"Как было заявлено представителем Китая в Организации Объединенных Наций на заседании Совета Безопасности Объединенных Наций, Китай всегда считал, что вопрос преемственности места бывшей Югославии в Организации Объединенных Наций, должен быть соответствующим образом урегулирован заинтересованными сторонами из бывшей Югославии посредством консультаций и переговоров. В последнее время международное сообщество, включая Организацию Объединенных Наций, достигло определенного прогресса в ходе активных усилий по поиску справедливого и разумного урегулирования кризиса в бывшей Югославии. Нам необходимо приложить усилия для сохранения этого импульса. Мы считаем, что любое решение, принятое Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями в отношении места бывшей Югославии в Организации Объединенных Наций и в других международных организациях, включая ВОИС, должно быть направлено на внесение вклада в уменьшение напряженности в данном регионе и облегчение достижения политического урегулирования посредством переговоров в духе доброй воли между соответствующими сторонами бывшей Югославии."

110. По предложению делегации Франции, во французский текст предложения делегации Соединенных Штатов Америки была внесена поправка, в слова "compte tenu" были заменены словами "à la lumière."

111. Председатель, отметив что никто из делегатов более не просит слова, резюмировал дискуссию следующим образом: делегация Соединенных Штатов Америки внесла предложение, текст которого, представленный в документе АВ/ХЖІІІ/5, был роздан всем делегациям и, французский текст которого был изменен, посредством внесения редакционной поправки. Далее, в обсуждении этого вопроса приняло участие большое количество делегаций. Значительное большинство этих делегаций выразили официальную поддержку или просто поддержали проект решения. Делегация Югославии выразила свою оппозицию предложению на основе того, что отсутствует юридическая основа, которая могла бы оправдать такое решение, и обратилась с просьбой о проведении голосования по этому предложению. Делегация Мексики также заявила, что для такого решения отсутствует юридическая основа. Делегация Российской Федерации обратилась с просьбой дать

возможность делегациям проконсультроваться с их столицами и рассмотреть этот вопрос через сутки.

112. Делегация Соединенных Штатов Америки обратилась с просьбой принять решение по ее предложению и заявила, что насколько она понимает правила процедуры, если имеется запрос о проведении голосования, то данный вопрос ставится на голосовании только в том случае, если такой запрос получил поддержку как минимум еще одной делегацией и что такая поддержка не была получена.

113. Председатель заявил, что заявление делегации Соединенных Штатов Америки принято во внимание.

114. Делегация Российской Федерации задала вопрос, намерен ли председатель поставить на голосование предложение, содержащееся в документе АВ/ХХІІІ/5 в полном объеме, и также спросила в каком состоянии находится предложение, которое сделала делегация, и, по словам делегации, было поддержано еще одной делегацией.

115. Председатель заявил, что на рассмотрение выносятся несколько предложений, в частности по первому из них, просьбе делегации Югославии поставить вопрос на голосование, еще не было принято решение. Председатель спросил, есть ли делегации, которые бы официально поддержали эту просьбу и затем отметил, что таких делегаций нет. Председатель также отметил, что имеется предложение Российской Федерации отложить решение по данному вопросу на сутки.

116. Делегация Бразилии заявила, что в Организации Объединенных Наций имеется правило, позволяющее делать отсрочку на 24 часа для рассмотрения предложений, которые только что были внесены и что было бы приемлемо предоставить такую возможность тем делегациям, которые хотели бы проконсультроваться со своими столицами.

117. Председатель отметил, что предложение Российской Федерации официально поддержано делегацией Бразилии.

118. Делегация Зимбабве также поддержала просьбу делегации Российской Федерации.

119. Делегация Соединенных Штатов Америки обратилась с просьбой к участникам заседания перейти к принятию решения по этому вопросу.

120. Председатель заявил, что так как ясно, что подавляющее большинство поддерживает предложение делегации Соединенных Штатов Америки, этот вопрос вносится в повестку дня каждого из Руководящих органов для немедленного рассмотрения под следующим названием: "Участие Федеративной Республики Югославия (Сербия и Черногория)." Далее председатель заявил, что в связи с тем, что также ясно, что имеется подавляющее большинство делегаций, выступающих за это, Руководящие органы утверждают следующее решение:

"Руководящие органы ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, в ходе сессий, проходивших в период 21-29 сентября 1992 года,

Принимают к сведению Резолюцию 777, принятую Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 19 сентября 1992 года, и Резолюцию А/47/RES/1, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 22 сентября 1992 года;

Решают, что Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не будет принимать участия ни в одном из заседаний указанных Руководящих органов. Это решение будет пересмотрено указанными Руководящими органами в свете дальнейших решений, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций."

121. Делегация Российской Федерации отметила, что она обратилась с просьбой о предоставлении слова раньше, чем председатель объявил о принятии решения, предложенного в документе АВ/ХХІІІ/5, и отметила, что так как решение принимает во внимание резолюцию, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций всего лишь за день до этого, 22 сентября 1992 г., ряд делегаций, несомненно, не имели времени для изучения этой резолюции и необходимо предоставить дополнительное время для того, чтобы все делегации смогли это сделать. Делегация Российской Федерации добавила, что она поддерживает просьбу делегации Югославии поставить на голосование первый пункт предложения в документа АВ/ХХІІІ/5.

122. Делегация Бразилии заявила, что она понимает, что председатель объявил о принятии предложения, содержащегося в документе АВ/ХХІІІ/5, и сказала, что хотела бы внести в протокол оговорку в отношении принятой процедуры и попросила отметить, что, если бы вопрос был поставлен на голосование, делегация воздержалась бы, так как этой позиции придерживалось ее правительство на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

123. Делегация Мексики заявила, что она хотела бы внести свои оговорки в отношении процедуры и отметила, что если бы вопрос был поставлен на голосование, то делегация воздержалась бы.

124. Делегация Югославии заявила, что в тот момент, когда говорилось о принятии решения, делегация Российской Федерации просила слово, и что эта делегация поддержала просьбу о проведении голосования; соответственно, делегация Югославии обратилась к председателю с просьбой пересмотреть его решение.

125. Делегация Российской Федерации заявила, что она обратилась с просьбой предоставить слово в ходе выступления председателя и попросила отметить это в отчете. Делегация добавила, что она высказывает свои оговорки в отношении решения и принятой процедуры, а также, что если бы этот вопрос был поставлен на голосование, то она воздержалась бы.

126. Делегация Индии заявила, что если бы по предложению содержащемуся в документе АВ/ХХІІІ/5 было проведено голосование, то она воздержалась бы.

127. Делегация Китая заявила, что в связи с позицией, занятой ее правительством на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, делегация воздержалась бы, если бы этот вопрос был поставлен на голосование.

128. Делегация Югославии заявила, что она хотела бы, чтобы в протокол были внесены ее оговорки в отношении хода заседания и заявила, что, если бы было проведено голосование по этому вопросу, то она голосовала бы против предложения, содержащегося в документе АВ/ХХІІІ/5.

129. Председатель заявил, что все оговорки и заявления будут отражены в отчете о заседании.

ПУНКТ 10 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРОЕКТЫ ПОВЕСТОК ДНЯ СЕССИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ВОИС,
КОНФЕРЕНЦИИ ВОИС, АССАМБЛЕИ ПАРИЖСКОГО СОЮЗА И
АССАМБЛЕИ БЕРНСКОГО СОЮЗА 1993 ГОДА

130. Обсуждение проходило на основе документа АВ/ХХІІІ/4.

131. Делегация Аргентины, выступая от имени латиноамериканской группы, предложила включить новый пункт, озаглавленный "Рассмотрение отчетов Постоянных комитетов по сотрудничеству в целях развития" в проект повестки дня Конференции ВОИС (см. Приложение II документа АВ/ХХІІІ/4) после пункта, относящегося к деятельности Международного бюро.

132. Генеральный директор заявил, что включение нового пункта, предлагаемого делегацией Аргентины, не потребует дополнительно большого объема времени в ходе дискуссии на заседании Руководящих органов. Он отметил, что, если это предложение будет принято, то полный текст двух отчетов Постоянных комитетов по сотрудничеству в целях развития будут воспроизведены как документы для заседания Конференции ВОИС в сентябре 1993 г. и будут являться основой для дискуссии по предлагаемому новому пункту повестки дня на этом заседании.

133. Делегация Соединенного Королевства заявила, что хотя она и не выступает против предложения, сделанного делегацией Аргентины, но доклады Постоянных комитетов по сотрудничеству в целях развития были представлены в общем виде в отчетах о деятельности, которые рассматривались Руководящими органами. Делегация отметила, что количество времени, отведенного на обсуждение отчетов о деятельности в ходе заседаний Руководящих органов является весьма значительным и призвала к поиску возможностей сократить дискуссию. Она предложила обратиться с просьбой к правительствам распространить среди участников до начала заседания их письменные комментарии по отчетам о деятельности с тем, чтобы сократить дискуссию в ходе заседаний.

134. Делегация Франции поддержала точку зрения, высказанную делегацией Соединенного Королевства, отметив в частности, что на последующих заседаниях Руководящих органов будут рассматриваться вопросы бюджета и поэтому не следует без веских причин сокращать отведенное на рассмотрение бюджета время.

135. В ответ на вопрос делегации Чили, Генеральный директор заявил, что пункт озаглавлен: "Система взносов; изменение в классах взносов и в системе взносов", включенный в каждую из проектов повесток дня Генеральной ассамблеи ВОИС, Конференции ВОИС, Ассамблеи Парижского союза и Ассамблеи Бернского союза, относится среди прочего, к дальнейшей разработке тех изменений, которые были введены на заседаниях Руководящих органов 1991 г. посредством создания новых классов взносов и возможного упрощения системы взносов.

136. Проекты повесток дня заседаний Генеральной Ассамблеи ВОИС, Ассамблеи Парижского союза, и Ассамблеи Бернского союза 1993 г. как указано в Приложениях I, III и IV соответственно в документах АВ/ХХІІІ/4, были приняты. Проект повестки дня Конференции ВОИС был принят как указано в Приложении II документа АВ/ХХІІІ/4 с дополнением пункта, озаглавленного "Рассмотрение отчетов Постоянных комитетов по сотрудничеству в целях развития" после пункта относящегося к деятельности Международного бюро. Было также принято решение об установлении в будущем регламента, предпочтительно в 5 минут, при выступлении делегаций по отчетам о деятельности на сессиях Руководящих органов.

ПУНКТ 11 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

СЛУЖЕБНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ

137. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ ВО/СС/ХХХ/6).

ПУНКТ 12 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

138. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ ВО/СС/ХХХ/6).

ПУНКТ 12^{bis} ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ИЗУЧЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В ДОКУМЕНТЕ АВ/ХХІІ/19

139. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ ВО/СС/ХХХ/6).

ПУНКТ 13 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРИНЯТИЕ ОБЩЕГО ОТЧЕТА И ОТДЕЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ
ДЕВЯТИ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ

140. Настоящий Общий отчет был единодушно принят соответствующими Руководящими органами 29 сентября 1992 г.

141. Каждый из девяти Руководящих органов единодушно принял отчет о своей сессии на отдельном заседании соответствующего Руководящего органа 29 сентября 1992 г.

ПУНКТ 14 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ

142. Председатель предоставил слово представителю Ассоциации персонала ВОИС, который заявил, что его коллеги, штатные сотрудники ВОИС, собрались перед залом заседаний для того, чтобы выразить свое разочарование по поводу выводов, сделанных Координационным комитетом ВОИС по вопросам, связанным с выплатой вознаграждения сотрудникам профессиональной категории. Коллеги просили его проинформировать заседание о том, что их присутствие перед залом заседаний является доказательством твердого намерения отстаивать свои права. Представитель Ассоциации персонала ВОИС обратился к делегациям, напомнив им, что штатные сотрудники являются наиболее ценным ресурсом Организации и что терпение персонала не безгранично.

143. Председатель заявил, что делегации изучили и с пониманием относятся к проблемам, изложенным представителем Ассоциации персонала ВОИС. Он выразил наилучшие пожелания штатным сотрудникам ВОИС за неуклонную преданность работе на благо Организации и пожелал им продолжать неоценимую деятельность, которую они осуществляют под руководством Генерального директора.

144. Делегация Кот-д'Ивуар от имени Африканской группы выразила благодарность председателю за эффективное и мудрое ведение заседаний. Она также поблагодарила делегации-члены Группы Б и все другие делегации за сотрудничество в ходе заседаний, а также поблагодарила Генерального директора за руководство и советы.

145. Делегация Российской Федерации сделала следующее заявление:

"Наша делегация хотела бы сделать заявление в отношении нарушения процедуры ведения заседания и принятия решения на сессии Координационного комитета ВОИС. В ходе сессии Координационного комитета ВОИС было выдвинуто предложение о включении нового пункта в принятую повестку дня. В этом предложении также содержалась резолюция в отношении характера вопроса, содержание которого мы не хотели бы упоминать в настоящем заявлении.

В соответствии с пунктом (7) Правила 5 Общих правил процедуры ВОИС (публикация № 399 Rev.3), в ходе сессии Ассамблея может принимать решение большинством в две трети поданных голосов о введении новых пунктов в повестку дня, если этот пункт требует срочного рассмотрения, то есть такое предложение должно быть поставлено на голосование. Оставляя в стороне вопрос о том, требует ли внесенное предложение срочного рассмотрения, мы хотели бы заявить, что вышеуказанное положение Общих правил процедуры было проигнорировано и внесенное предложение не было поставлено на голосование.

Вышеуказанный пункт также содержит следующее положение, я цитирую: "Обсуждение любых подобных пунктов может быть отложено на сорок восемь часов по просьбе любой делегации." Наша просьба о переносе рассмотрения вопроса, представленная в полном соответствии с настоящим положением и поддержанная некоторыми другими делегациями, была также проигнорирована, с чем мы категорически не согласны.

Далее, в пункте (1) Правила 30 говорится, что любая делегация может внести предложение, в соответствии с которым раздельному голосованию должны подвергаться части одного предложения или поправки. Аналогичное предложение было внесено и должно было быть поставлено на обсуждение, чего сделано не было.

В ходе обсуждений наша делегация обратилась с просьбой предоставить ей слово и это не было сделано вовремя в нарушение пункта (2) Правила 15, в котором говорится, что Секретариат несет ответственность за составление списка выступающих.

В заключение, решение по указанному вопросу было принято самим председателем, несмотря на явное отсутствие консенсуса и без всякого голосования.

В свете указанного наша делегация полагает, что подобные нарушения Правил процедуры являются неприемлемыми. Мы просим полностью включить это заявление в отчет о текущих сессиях Руководящих органов ВОИС.

Кроме того, мы хотели бы обратить ваше внимание на тот факт, что, несмотря на отсутствие какого-либо упоминания о снятии таблички с названием соответствующей страны, таковая в действительности уже отсутствует в зале заседаний."

146. Председатель заявил, что он должен обратить внимание делегации Российской Федерации на тот факт, что каждая организация является хозяином своей собственной процедуры. Если какая-либо делегация сделала замечание и это замечание не получило резонанса и если организация приняла решение путем подавляющего большинства, то такое решение является решением организации. Председатель заявил, что замечание делегации Российской Федерации относится к вопросу о предоставлении слова делегации во время заявления председателя о принятом решении. Если эта делегация хотела поднять вопрос по порядку ведения заседания, то она должна была заявить об этом, сообщив, что она желает выступить по порядку ведения заседания. Но факт поднятия таблички не означает, что делегация хотела немедленно взять слово. Далее, председатель не заметил, чтобы делегация хотела взять слово до принятия решения. Председатель просил, чтобы его заявление также было отражено в отчете и повторил, что каждая организация является хозяином своей собственной процедуры. Он также заявил, что поскольку ни одна из делегаций не просила поддержки голосованием по вопросу, указанному делегацией Российской Федерации, это одобрение означало наличие единодушного консенсуса, поэтому не было необходимости прибегать к толкованию правил процедуры, которые являются очень четкими и ясными.

147. Делегация Китая отметила, что в ходе заседаний Руководящих органов были выявлены новые проблемы и вопросы, по которым осуществлялся поиск решений. Делегация выразила высокую оценку и удовлетворение по поводу деятельности, осуществляемой ВОИС. Делегация поблагодарила Генерального директора, Международное бюро, другие делегации, а также синхронных переводчиков, за их помощь и сотрудничество в ходе заседаний.

148. Делегация Аргентины выразила благодарность должностным лицам различных Руководящих органов, спикерам других групп, Международному бюро и синхронным переводчикам за сотрудничество. Она поддержала заявление представителя Ассоциации персонала ВОИС по вопросу о том, что штатные сотрудники являются наиболее ценным ресурсом Организации.

149. Делегация Индии поблагодарила председателя за успешное проведение заседаний, отметив манеру, в которой он руководил ими. Она также выразила благодарность Генеральному директору за конструктивные предложения, Международному бюро за подготовительные мероприятия и работу в ходе заседаний, а также синхронным переводчикам.

150. Делегация Соединенного Королевства заявила, что она уверена, что выступает от имени всех стран-членов Группы Б и полностью согласна с тем, что

было сказано предшествующими ораторами, выступавшими от имени Группы Африканских стран, Латиноамериканских стран, Азиатской группы и Китая и выразившими глубокое удовлетворение по поводу того, как председатель руководил ходом обсуждений в Координационном комитете ВОИС в течение последних нескольких дней. Делегация заявила, что в ходе обсуждений председатель выполнял свои обязанности с большим достоинством, всегда вежливо и с пониманием относился к тем, кто хотел взять слово и действовал исходя из принципа равенства и справедливости. Делегация поздравила председателя в связи с достижением договоренностей по ряду сложных вопросов. Она отметила, что, как указывалось в ходе заседаний, впереди предстоит большая работа над вопросами, которые пока что не нашли своего окончательного решения, но при этом делегация выразила уверенность, что в этом направлении были сделаны серьезные шаги. Делегация заявила, что Группа Б выражает особое восхищение работой, проделанной Генеральным директором и его штатом, и что, как всегда, предложения были творческими, хотя в некоторых случаях Группа и не следовала им. Документация и подготовительная работа заслуживают отличной оценки. Делегация особенно поблагодарила штатных сотрудников, которые не только участвовали в подготовительной работе, но также постоянно находилась за кулисами заседаний. Делегация также дала высокую оценку работе синхронных переводчиков.

151. Делегация Венгрии присоединилась к словам одобрения, высказанным всеми выступавшими делегациями. Она поблагодарила Международное бюро и Генерального директора, выразив при этом особую оценку последнему за его достижения в становлении ВОИС за последние 25 лет, то есть со времени создания Организации. От имени стран региона, в которой входит страна, представляемая делегацией, она поблагодарила председателя за успешное осуществление его функций в ходе заседаний.

152. Председатель выразил благодарность за сотрудничество и позитивный вклад всем делегациям, Международному бюро, Генеральному директору, и другим должностным лицам различных Руководящих органов, а также синхронным переводчикам.

153. Двадцать третья серия заседаний Руководящих органов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, была закрыта председателем Координационного комитета ВОИС г-ном Муниром Захраном (Египет).

[Конец документа]